

INSTRUKTIONSBOG

OPLYSNINGER TIL EJERE OG BRUGERE

Læssebagsmæk STANDARDLIFT

75928TL – Original instruktionsbog

2024-08-15

Opbevares i det køretøj, som læssebagsmækken er monteret på



ZEPRO

Indholdsfortegnelse

1	Vigtige oplysninger.....	6
1.1	Teknisk support.....	6
1.2	Typeskiltets placering.....	6
1.3	Reservedele og tilbehør.....	7
1.4	Service.....	7
1.5	Produktbortskaffelse.....	7
1.6	Garanti.....	7
1.7	REACH-forordningen.....	11
1.8	Information om klausul for fjerndiagnosticering.....	11
1.9	Privatliv.....	12
1.10	Regelmæssig inspektion.....	12
1.11	Vær opmærksom!.....	13
2	Sikkerhedsforskrifter.....	14
2.1	Generelt.....	14
2.2	Skader og funktionsforstyrrelser.....	14
2.3	Maks. tilladt belastning.....	15
2.4	Vedligeholdelse, reparation og service.....	16
2.5	Ændringer.....	16
2.6	Håndtering.....	17
2.7	Tiltænkt brug.....	19
2.8	Risikoområde.....	19
2.9	Arbejdsområde.....	20
2.10	Operatørens arbejdsstilling.....	21
3	Konstruktion og funktion.....	22
3.1	Generelt.....	22
3.2	Ramme.....	22
3.3	Armstel.....	23
3.4	Underkørselsværn.....	23
3.5	Platform.....	23
3.6	Hydrauliksystem.....	23
3.7	Styresystem.....	23
3.8	Førerhus- og hovedafbryder.....	24
3.9	Timer.....	24
3.10	Sikkerhedsanordninger.....	25
3.11	Fjernbetjening.....	26
3.12	Elektrisk autotilt.....	28
3.13	Quick release (tilvalg).....	29
3.14	Beskyttelse mod overophedning.....	30

4	Håndtering	31
4.1	Generelt	31
4.2	Maks. belastning.....	32
4.3	Operatørens arbejdsstilling	33
4.4	Arbejde på platform	34
4.5	Lastning/losning fra jorden	36
4.6	På-/af læsning med platformen mod rampe.....	37
4.7	Lastning/losning ved læsserampe med platform under rampe	39
4.8	Flytning af gods fra et køretøj til et andet.....	40
4.9	Rullestop (tilbehør).....	41
4.10	Før brug	45
4.11	Efter brug	45
4.12	Autotilt (valgfrit)	46
4.13	Fast betjeningsenhed (CD19).....	48
4.14	Fast betjeningsenhed (CD21).....	50
4.15	Fast betjeningsenhed standardlift (CD1).....	53
4.16	Fast betjeningsenhed standardlift (CD1) Vandret	56
4.17	Betjening med fast betjeningsenhed (CD4)	59
4.18	Betjening med spiralkabelenhed (CD9)	61
4.19	Betjening med spiralkabelenhed (CD10).....	64
4.20	Betjening med fast betjeningsenhed (CD14)	66
4.21	Betjening med radiobetjeningsenhed (CD11)	68
4.22	Fjernbetjening, 2-knap med vælger (CD17)	71
4.23	Fjernbetjening, 3-knap med vælger (CD18)	73
5	Service og vedligeholdelse	76
5.1	Hydraulikolie.....	76
5.2	Før arbejdet påbegyndes	77
5.3	Daglig kontrol	78
5.4	Ugentlig kontrol	79
5.5	Smøring	80
5.6	Service	81
6	Mærkning	82
6.1	Mærkning for maks. belastning	83
6.2	Typeskilt	84
6.3	Arbejdsområde	84
6.4	Advarselstape	84
6.5	Betjeningsenhedsmærkat	85
6.6	Risikoområde	88
6.7	Advarselsflag	88
7	Fejlfinding	89
8	Tekniske specifikationer	90
8.1	Støjdeklaration	90

9	Produktbortskaffelse.....	91
9.1	Generelt	91
9.2	Gældende regler og lovgivning	91
10	Serviceprotokol	92
11	Egne notater	104
12	Produktgodkendelse.....	106
13	Overensstemmelseserklæring, montering.....	107
14	Dokumentation for registrering af leveringskortet.....	107

1 Vigtige oplysninger

Før du bruger ZEPRO's læsebagsmæk, er det vigtigt, at du læser og forstår indholdet af denne brugsvejledning og især de afsnit, der beskriver sikkerheden.

Instruktionsbogen er primært beregnet til at lære dig læsebagsmækkens funktioner og egenskaber, og hvordan den bedst bruges. Den indeholder også vigtige sikkerheds- og vedligeholdelsesoplysninger og beskriver eventuelle problemer, der kan opstå under brug.

Opbevar altid instruktionsbogen i køretøjet, da der kan opstå behov for vigtige oplysninger om brug, sikkerhed og vedligeholdelse.

Det er også muligt at finde oplysninger om vores produkter via vores hjemmeside på internettet. Du finder os på www.zepro.com.

Alle oplysninger, billeder, illustrationer og specifikationer er baseret på de produktoplysninger, der var tilgængelige på tidspunktet for trykningen af denne brugsvejledning. Billeder og illustrationer, der findes i brugsvejledningen, er typeeksempler og er ikke at betragte som nøjagtige billeder af forskellige dele af produktet.

Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

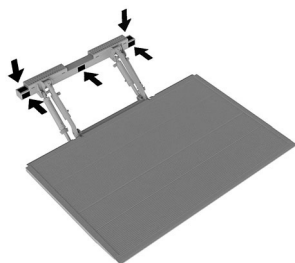
1.1 Teknisk support

Hvis der er behov for teknisk support, skal du kontakte det nærmeste serviceværksted.

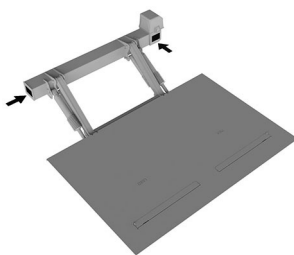
Vær altid klar til at opgive læsebagsmækkens serienummer for at sikre, at du får korrekte oplysninger. Serienummeret er angivet på typeskiltet, der er placeret på læsebagsmækkens ramme.

1.2 Typeskiltets placering

Typeskiltet er placeret på læsebagsmækkens ramme. Placeringen varierer mellem de forskellige modeller.



Billede 1. Placering på læsebagsmæk med maks. last på under 1000 kg



Billede 2. Placering på læsebagsmæk med maks. last på 1000 kg eller mere.



Billede 3. Typeskilt

1.3 Reservedele og tilbehør

Hvis der er brug for reservedele eller tilbehør, skal du kontakte det nærmeste serviceværksted.

1.4 Service

Hvis der er brug for service, skal du kontakte det nærmeste serviceværksted.

1.5 Produktbortskaffelse

Du kan finde oplysninger om produktbortskaffelse i afsnittet "9 Produktbortskaffelse" på side 91.

1.6 Garanti

1.6.1 Garantiperiode

Læssebagsmækken leveres med en 24-måneders garanti at regne fra fabrikkens leveringsdato.

Hvis læssebagsmækken opbevares, før den tages i brug/leveres til slutkunden, kan garanti-perioden forlænges med en periode svarende til opbevaringsperioden, men ikke mere end 6 måneder. Det vil sige, at garantien er gyldig i højst 30 måneder fra fabrikkens leveringsdato.

Reservedele leveres med en 24-måneders garanti at regne fra fabrikkens leveringsdato.

Ved opbevaring af reservedele inden montering på en læssebagsmæk kan garanti-perioden forlænges med en periode svarende til opbevaringsperioden, men ikke mere end 6 måneder. Det vil sige, at garantien er gyldig i højst 30 måneder fra fabrikkens leveringsdato.

Garantien på reservedele gælder mod forevisning af købskvittering.

1.6.2 Garantivilkår

Retten til garanti hos ZEPRO gælder kun, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- Reklamationen indgives inden for den almindelige garantiperiode.
- Leveringskortet er udfyldt i C-Care, inden der ansøges om garanti.
- Montering er sket i henhold til ZEPRO's monteringsvejledning og derefter af ZEPRO-godkendt karosserifabrikant.
- Leveringskontrollen er udført i overensstemmelse med ZEPRO's anvisninger og certificeret i denne instruktionsbog. Se afsnittet "13 Overensstemmelseserklæring, montering" på side 107.
- Den årlige service er udført i overensstemmelse med ZEPRO's anvisninger og derefter af et serviceværksted godkendt af ZEPRO. Service skal være registreret i serviceprotokol. Se afsnittet "10 Serviceprotokol" på side 92.
- Garantiarbejde må kun udføres af værksteder, der er godkendt af ZEPRO.

På vores hjemmeside finder du oplysninger om serviceværksteder og distributører for de enkelte lande. Hvis der mangler oplysninger om serviceværksteder, skal du kontakte din forhandler for at få oplysninger.

I lande, hvor der ikke er nogen distributør, kan garantiretten ikke udøves.

1.6.3 Garantierstatning:

Læssebagsmæk

Efter en godkendt reklamation over en læssebagsmæk inden for den ordinære garantiperiode dækker garantien materiale- og arbejdskraftomkostninger til den person, som har udført garantiarbejdet.

Reserve dele

Efter en godkendt reklamation over en reservedel inden for den ordinære garantiperiode dækker garantien materialeomkostninger til den person, der har udført garantiarbejdet. Garantien på reservedele dækker ikke arbejdskraftomkostninger.

1.6.4 Garantien gælder:

Fabrikations- og materialefejl på:

- Fejlbehæftede originale Zepro-dele.
- Fejlbehæftede originale Zepro-reservedele.
- Fejlbehæftet originalt Zepro-tilbehør.

Garantien gælder ikke:

- **Skader forårsaget af elektrisk overbelastning:**
Skader på elektriske dele forårsaget af for lav batterikapacitet. F.eks. hvis der er installeret for lidt batterikapacitet, og/eller hvis batterierne ikke er blevet tilstrækkeligt opladet i forhold til, hvor meget liften bruges.
- **Skader forårsaget af hydraulisk overbelastning:**
Skader på liftens dele, som er forårsaget af, at der er pillet ved det hydrauliske system
- **Skader forårsaget af mekanisk overbelastning:**
Skader på liftens dele, som skyldes, at man har belastet den mere end tilladt, eller hærværk.
- **Sliddele:**
Såsom støttehjul, lejer, aksler, slidt/beskadiget maling, advarselsflag, mærkater, batterier, gummibælge, tætninger mellem læssebagsmæk og køretøj.
- **Service og vedligeholdelse:**
Foranstaltninger af ren servicemæssig og vedligeholdelsesmæssig karakter. Udskiftning af sikring, justering af hydrauliktryk, justering af vippecylindere, justering af tilspændingsmoment. Hydrauliske komponenter forurenede med snavset olie. Støj forårsaget af manglende vedligeholdelse (smøring).
- **Forkert montering:**
Skader forårsaget af forkert montering. Reklamationer over denne type skader skal rettes til sælgeren eller montøren af læssebagsmækken eller alternativt til det serviceværksted, der monterede reservedelen.
- **Eksternt udstyr:**
Skader forårsaget af eksternt udstyr eller materialer, der ikke er godkendt af ZEPRO. For eksempel udstyr, der er tilsluttet læssebagsmækkens elektriske system. Dele som tidligere er blevet repareret uden Z-Liftens samtykke.
- **Adskilte dele, især:**
For eksempel motor, cylinder, solenoide, pressostat, ventiler og lignende dele.
- **Korrosion:**
Overfladekorrosion på standardfastgørelseselementer eller på komponenter med beskadiget overfladebehandling.

- **Eksterne omkostninger:**
Beredskab, rådgighedstjeneste, rejseudgifter, biludlejning, tabt indkomst, skader på varer.
- **Dele uden fejl:**
Hvis der sendes flere dele med reklamationen, vil de dele, der ikke har nogen konstateret fejl, som dækkes af garantien, ikke blive erstattet. Eksempel: Hvis der konstateres fejl på en sikringskobling, og både ventil og magnet sendes ind, erstattes kun den del, der har en fejl, som dækkes af garantien.
- **Transportudgifter:**
Transportudgifter for reklameret gods. Transport af reklameret gods sker på reklamationsansøgerens ansvar.
- **Overmalede dele:**
Slanger, stempelstænger, betjeningsenheder, kabler og lignende. Dele, hvor id-skiltet er blevet overmalet, så identificering er umuliggjort.

1.7 REACH-forordningen

Alle læsebagsmækker produceret af Z-lyften Produktion AB er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006, også kendt som REACH-forordningen.

Alt tilhører leveret af Z-lyften Produktion AB er i overensstemmelse med REACH-forordningen.

Alle leverandører, der anvendes af Z-lyften Produktion AB, har kontraktligt forpligtet sig til at overholde REACH-forordningen. Dette er et grundlæggende krav i Z-lyften Produktion ABs leverandørudviklingsprogram.

1.8 Information om klausul for fjerndiagnosticering

ZEPRO, eller en tredjepart udpeget af ZEPRO, er til enhver tid berettiget til (i) at installere, vedligeholde og afmontere et fjerndiagnosticeringsværktøj i og fra produkterne; og (ii) at få adgang til, sende, modtage, indsamle, gemme, kopiere, aggregere, kombinere med andre oplysninger, behandle, gøre tilgængelige, videreudvikle og anvende alle oplysninger og data indsamlet via fjerndiagnosticeringsværktøjet, herunder, men ikke begrænset til, oplysninger om udstyrets identitet, effektivitet, tilgængelighed, nedetid, betjening, driftsmiljø, bevægelse, tilstand, pålogging, placering og lignende oplysninger, der vedrører produkterne ("Oplysningerne"). Sådanne oplysninger kan bruges til at forsyne, levere, optimere, udvikle, servicere og tilbyde produkterne eller eventuelle relaterede produkter, udstyr og service. Oplysningerne kan f.eks. også bruges i forbindelse med salg og marketing, ZEPROs interne forretnings- og/eller driftsformål samt til overholdelse af lovgivning, garanti og kontrakt og for proaktiv vedligeholdelse og diagnosticering. Oplysningerne kan blive delt med ZEPROs koncernselskaber og med ZEPROs og dets koncernselskabers forhandlere, underleverandører, serviceudbydere og andre forretningspartnere til de ovenfor beskrevne formål.

1.9 Privatliv

Til administrative formål i forbindelse med garantiprogrammet og for at kunne opfylde forpligtelserne i henhold til kontrakten og loven, samt for at forvalte forholdet til kunden, er sælgeren og ZEPRO-koncernen som fabrikant af produkterne, forpligtet til at indsamle og behandle kundeoplysninger, som kan omfatte personoplysninger vedrørende kontaktpersoner og eventuelle andre repræsentanter og ansatte hos kunden. De indsamlede oplysninger kan også anvendes, til bl.a. at imødekomme anmodninger fra kunden, til at informere kunden om nye produkter og tjenester samt til andre kampagne- eller markedsføringsformål. Oplysningerne kan deles inden for ZEPRO-koncernen og dennes associerede selskaber samt autoriserede ZEPRO-forhandlere, -distributører og -serviceværksteder samt andre virksomheder, der leverer tjenester til gavn for kunden, med de ovenfor beskrevne formål. ZEPRO koncernen kan også modtage og gøre brug af de oplysninger, som ZEPRO-koncernen modtager gennem de autoriserede ZEPRO-forhandler- og servicenetværk (f.eks. fra den autoriserede ZEPRO-distributør eller -forhandler, som kunden har købt produktet hos).

Du kan finde en mere detaljeret beskrivelse af, hvordan ZEPRO behandler personoplysninger, i ZEPROs privatlivspolitik (<https://hiab.com/en/privacy-policy>). ZEPROs privatlivspolitik omhandler ZEPROkoncernens behandling af personlige oplysninger. Bemærk venligst, at hvis du har købt produktet fra en ZEPRO-distributør eller -forhandler, kan personoplysningerne yderligere blive behandlet af sælgeren af produktet. I så fald henvises til de gældende politikker for sælgeren af produktet.

1.10 Regelmæssig inspektion

Regler og krav til regelmæssig inspektion af læssebagsmæk varierer fra land til land. Manglende inspektion i henhold til national lovgivning kan medføre bødestraf og forbud mod at anvende læssebagsmækken. Find ud af, hvilke krav til regelmæssig inspektion der gælder for din læssebagsmæk, og sørg for at opfylde disse krav.

1.11 Vær opmærksom!

I brugsvejledningen forekommer nedenstående "advarselsmarkeringer", som har til formål at advare dig om forhold, der kan føre til problemer, hændelser, personskade og/eller beskadigelse af produktet m.m.



ADVARSEL!

ADVARSEL peger på en mulig risiko, som, hvis den overses, kan resultere i alvorlige og livstruende personskader.



FORSIGTIGHED!

FORSIGTIGHED peger på en mulig risiko, som – hvis den omgås, kan resultere i lettere personskader.

VIGTIGT!

VIGTIGT peger på risikoen for skader på udstyret.

OBS!

OBS! giver yderligere oplysninger, der kan lette forståelsen eller gennemførelsen af en bestemt handling.

2 Sikkerhedsforskrifter

2.1 Generelt

En læsebagsmæk bruges til at håndtere tung last. Derfor skal der udvises ekstra forsigtighed ved brug. Det er vigtigt, at du læser og følger instruktionerne og sikkerhedsforskrifterne i denne brugsvejledning, før du begynder at bruge læsebagsmækken. Forkert brug kan resultere i skader på personer, læsebagsmæk og det køretøj, hvorpå den er monteret.

OBS!

ZEPRO er ikke ansvarlig for de skader på personer eller ejendom, der kan være opstået som følge af, at operatøren eller en anden person ikke har fulgt de anbefalinger, advarsler og instruktioner, der forekommer i denne brugsvejledning.

2.2 Skader og funktionsforstyrrelser

Hvis du i en situation føler, at læsebagsmækken og dens forskellige funktioner ikke opfører sig som forventet, eller hvis du har mistanke om, at der er noget galt, skal du stoppe brugen hurtigst muligt, afbryde den centrale energiforsyning til læsebagsmækken og kontakte et autoriserede værksted så hurtigt som muligt for at få hjælp.

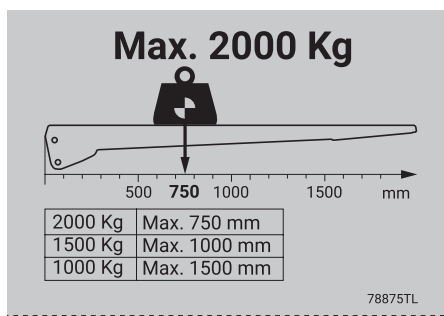
2.3 Maks. tilladt belastning

Liften må under ingen omstændigheder belastes med mere vægt end den maksimale last, der er angivet for liften. Tyngdepunktet for den maksimale last må under ingen omstændigheder placeres længere ude på platformen end det tyngdepunkt, der er angivet for læsebagsmækken.

Omlysning om maks. tilladt belastning på platformen og tyngdepunktafstanden for maks. last er angivet på den mærkat, der er monteret på læsebagsmækken eller køretøjet.

ADVARSEL!

Det er under ingen omstændigheder tilladt at belaste platformen mere end angivet på de monterede mærkater. For stor belastning kan forårsage skader på konstruktionen. Risiko for materielle skader og livstruende personskader.



Billede 4. Mærkning maks. tilladt belastning 2000 kg. Tyngdepunktsafstand 750 mm.

Eksempel: Denne læsebagsmæk laster maksimalt 2.000 kg, hvis tyngdepunktet befinder sig maksimalt 750 mm fra ladets kant. Hvis lastens tyngdepunkt placeres 1.500 mm fra ladets kant, reduceres den maksimalt tilladte vægt til 1.000 kg.

2.4 Vedligeholdelse, reparation og service

Udfør kun den service og vedligeholdelse, der er angivet i denne brugsvejledning. Alle andre services, reparationer, modifikationer og indgreb i læsebagsmækken og tilbehørs vitale systemer skal udføres af et autoriseret værksted.

Under alt arbejde på læsebagsmækken skal den centrale energiforsyning være slukket.

Brug kun reservedele og tilbehør, der er godkendt eller anbefalet af ZEPRO. Enhver anden brug kan resultere i ændringer, der forringer læsebagsmækkens funktion og sikkerhed. Det kan også betyde, at garantien for din læsebagsmæk ikke længere er gyldig.

2.5 Ændringer

Der må ikke foretages ændringer, som ikke er beskrevet eller godkendt af ZEPRO. Sådanne ændringer kan øge risikoen for ulykker, påvirke produktets levetid negativt og ophæve produktets garanti.



ADVARSEL!

Ændringer af læsebagsmækken kan påvirke sikkerheden. Ved afvigelser fra den dokumenterede CE-mærkede læsebagsmæk ophører CE-mærkningen med at gælde. Risiko for materielle skader og livstruende personskader.

2.6 Håndtering

2.6.1 Generelt

En læsebagsmæk bruges til at håndtere tung last. Derfor skal der udvises ekstra forsigtighed ved brug. Det er vigtigt, at du læser og følger instruktionerne og sikkerhedsforskrifterne i denne brugsvejledning, før du begynder at bruge læsebagsmækken. Forkert brug kan resultere i skader på personer, læsebagsmæk og det køretøj, hvorpå den er monteret.



ADVARSEL!

Lad ikke tung last falde ned på platformen. Risiko for materielle skader og livstruende personskader.



ADVARSEL!

Vær forsigtig, når du arbejder/opholder dig på og i umiddelbar nærhed af platformen/læsebagsmækken med hensyn til fremspringende dele og skarpe kanter. Lad aldrig læsebagsmækken stå med platformen hejst og udfoldet. Risiko for materielle skader og livstruende personskader.



FORSIGTIGHED!

ZEPRO er ikke ansvarlig for de skader på personer eller ejendom, der kan være opstået som følge af, at operatøren eller en anden person ikke har fulgt de anbefalinger, advarsler og instruktioner, der forekommer i denne brugsvejledning.

2.6.2 Arbejde i mørke



FORSIGTIGHED!

Sørg for, at den nødvendige, tilpassede belysning er tilgængelig, når du arbejder i mørke. ZEPRO anbefaler, at læsebagsmækken er udstyret med advarselsbelysning, når der arbejdes på ringe oplyste steder. Risiko for personskade.

2.6.3 Arbejde på platform

ADVARSEL!

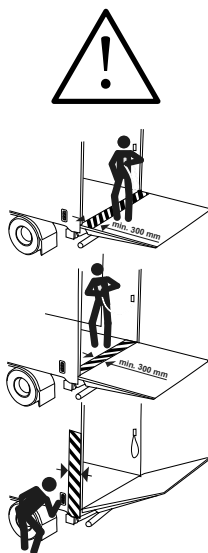
Der er størst risiko for skære- og klemskader i risikoområdet mellem platformen og ladet, når platformen hæves til ladhøjde. Personer, der står på platformen eller ladet, skal holde fødder og andre kropsdele væk fra dette risikoområde, når læsebagsmækken betjenes. Risiko for livstruende personskaade.

FORSİGTİGHED!

For at reducere risikoen for fodskader bør sikkerhedssko med tåkappe anvendes, når der arbejdes på platformen. Selvom platformen er skridsikker, bør der udvises forsigtighed ved forflytninger. ZEPRO anbefaler at bruge skridsikre sikkerhedssko med tåkappe i henhold til EN ISO 20345. Risiko for personskaade.

FORSİGTİGHED!

Vær altid opmærksom på platformens kanter, så du ikke træder udenfor ved en fejltagelse. Vær også opmærksom på risikoen for at snuble. Især hvis platformen er udstyret med advarselsbelysning eller rullestop. Risiko for personskaade.



2.7 Tiltænkt brug

⚠ ADVARSEL!

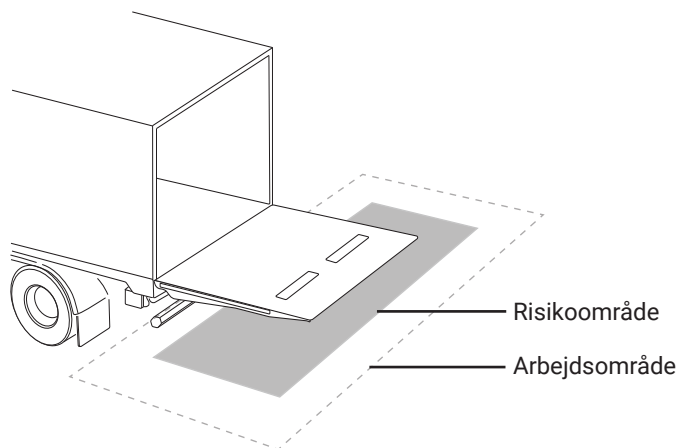
Læsebagsmækken må kun anvendes til det, den er beregnet til, dvs. på- og aflæsning af gods og i overensstemmelse med de forskrifter, som findes i denne instruktionsbog. Ingen anden form for brug er tilladt, da det kan beskadige læsebagsmækken og forårsage farlige situationer. Risiko for materielle skader og livstruende skader.

Hvis læsebagsmækken anvendes på en måde, der ikke er beskrevet i denne brugsvejledning, kan det også indebære, at produktgarantien bortfalder.

2.8 Risikoområde

⚠ ADVARSEL!

Risikoområdet er det område, hvor læsebagsmækken bevæger sig under arbejdet. Operatøren eller andre personer må under ingen omstændigheder have adgang til dette område, så længe læsebagsmækken er i brug. Risiko for materielle skader og livstruende personskader.



2.9 Arbejdsområde

Det er meget vigtigt, at operatøren sikrer, at arbejdsområdet bag læsebagsmækken er fri for personer og alle slags genstande, når læsebagsmækken anvendes. Operatøren skal også være opmærksom på omgivelserne uden for arbejdsområdet for i god tid at opdage personer og genstande, der nærmer sig, og som kan forårsage en farlig situation. En læsebagsmæk i arbejde kan ved uagtsomhed udgøre en risiko for, at der sker skader på såvel materiel som personer.

ADVARSEL!

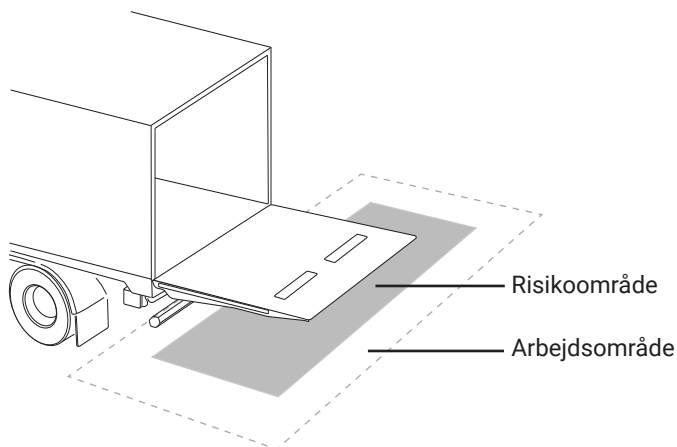
Sørg for, at andre køretøjer ikke er parkeret tættere på end 5 m fra køretøjets bagkant.

Kontrollér, at der ikke findes personer og genstande i arbejdsområdet. Vær særlig opmærksom på børn og dyr.

Vær opmærksom på omgivelserne for i god tid at opdage personer og genstande, der nærmer sig, og som kan forårsage en farlig situation. Stop arbejdet med det samme i tilfælde af usikkerhed.

Håndter gods ved på- og aflæsning som beskrevet i denne brugsvejledning. I tilfælde af manglende stabilitet kan lasten forskydes ukontrollabelt. Risiko for materielle skader og livstruende skader.

Ved håndtering af last med hjul skal læsebagsmækkens platform være udstyret med et rullestop. Risiko for materielle skader og livstruende personska-



2.10 Operatørens arbejdsstilling

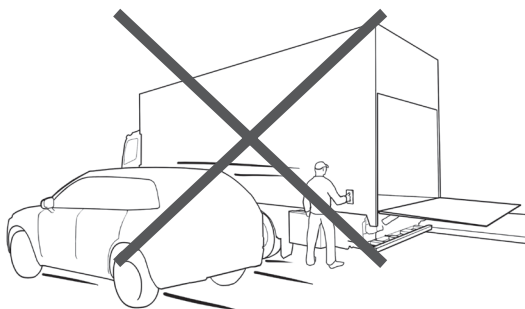
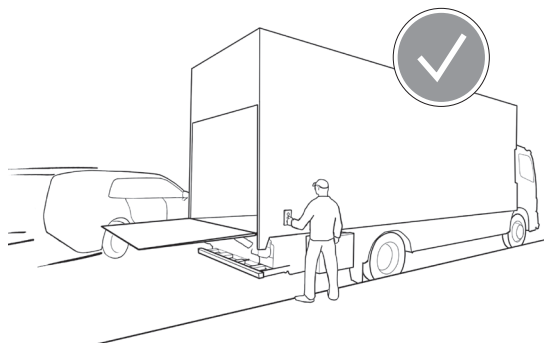
Placer altid køretøjet, så betjening af læsebagsmækken kan foregå uden at være til fare for den kørende trafik. Sørg også for, at arbejdsområdet er fri for forhindringer.

ADVARSEL!

Køretøjet skal anbringes, så betjening af læsebagsmækken kan foregå uden at være til fare for den kørende trafik. Risiko for materielle skader og livstruende personskader.

FORSİGTİGHED!

Sørg altid for, at arbejdsområdet er fri for forhindringer, når platformen bevæges. Risiko for personskade.



3 Konstruktion og funktion

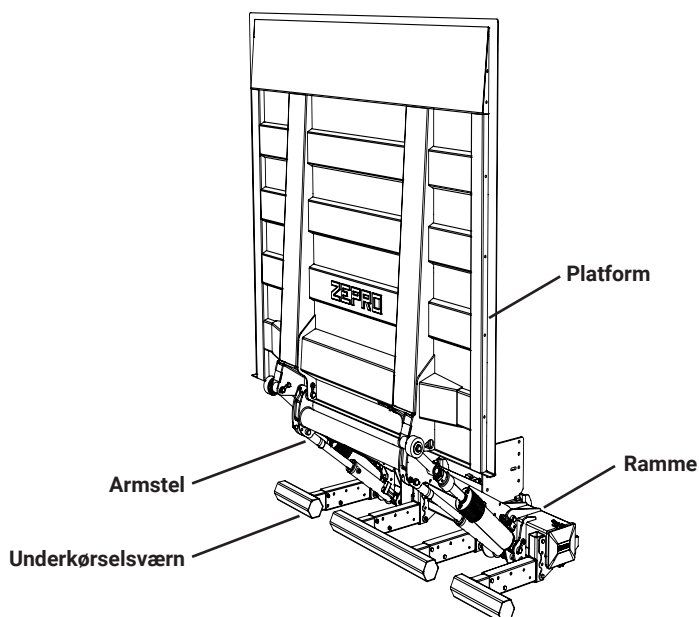
3.1 Generelt

ZEPRO læsebagsmæk består af et antal hovedkomponenter. Ramme, armstel, platform og rammebeslag. Læsebagsmækken betjenes el-hydraulisk. En hydraulisk pumpe leverer hydraulikolie til de arbejdende hydraulikcylindere. Hydrauliksystemet styres via styresystemet, som betjenes med den tilhørende betjeningsenhed.

3.2 Ramme

Rammen er den del af læsebagsmækken, hvorpå de øvrige komponenter som rammebeslag, løftearme og læsebagsmækkens hydraulikaggregat er monteret.

Oversigt



3.3 Armstel

Armstellets løftearme forbinder platformen med rammen. Løfte- og vippebevægelse udføres med de tilhørende hydraulikcylindre.

3.4 Underkørselsværn

Beskyttelse mod underkøring reducerer risikoen for alvorlige/livstruende personskader i tilfælde af kollision med et andet køretøj bagfra.

3.5 Platform

Platformen er fremstillet af stål eller aluminium og forsynet med en skridsikker overflade. Platformen kan være i ét stykke eller foldbar for at optage mindre plads, når den ikke er i brug.

3.6 Hydrauliksystem

Hydrauliksystemet er designet til at give læssebagsmækken en god ydeevne og driftssikkerhed. En elektrisk drevet hydraulikpumpe forsyner via slanger, rør og ventiler produktets hydraulikcylindre med hydraulikolie og giver kraft til de hydrauliske funktioner.

Der er lagt stor vægt på sikkerhed. En overløbsventil beskytter mod overbelastning. Hydraulikpumpens motor er udstyret med en termostat, der afbryder betjeningsstrømmen, hvis motoren skulle blive for varm. Det hydrauliske system er tilpasset, så det opfylder lovgivningsmæssige krav til løftehastighed.

Hydraulikcylindrene er udstyret med sikringskoblinger, der beskytter mod, at platformen og en eventuel last rutscher hurtigt nedad, hvis en hydraulikslange går i stykker. Læssebagsmækken er også udstyret med elektrisk styrede sænkeventiler på både vippe- og løftecylindre. Disse ventiler tillader kun, at hydraulikolie passerer igennem, når de er elektrisk påvirket, dvs. kun når operatøren manøvrerer liften med en af betjeningsenhederne. I tilfælde af lækage på det hydrauliske system låses platformen således i sin position af den hydraulikolie, der er låst i cylindrene. De elektriske sænkeventiler fungerer også som låseanordninger under transport.

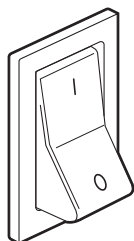
3.7 Styresystem

ZEPRO's læssebagsmæk kan være udstyret med mere eller mindre avancerede typer styresystemer tilpasset det aktuelle produkt. Styresystemet styrer det hydrauliske system og dermed læssebagsmækkens forskellige funktioner. Systemet registrerer operatørens tastetryk og også signaler fra forskellige sensorer i læssebagsmækkens konstruktion. På denne måde kan alle læssebagsmækkens funktioner styres af operatøren, samtidig med at systemets sensorer kan styre automatiske funktioner og forbedre sikkerheden.

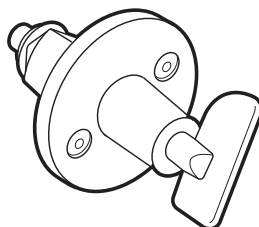
3.8 Førerhus- og hovedafbryder

Læssebagsmækken kan være udstyret med en førerhusafbryder, hvor betjeningsstrømmen kan slås Fra/Til. Når betjeningsstrømmen er afbrudt, er elevatoren "låst". Førerhusafbryderen skal altid være i positionen Fra under transport, og når læssebagsmækken ikke er i brug.

Læssebagsmækken kan også være forsynet med en hovedafbryder. Ved hjælp af denne afbryder slås den centrale energiforsyning Fra/Til. Når den centrale energiforsyning er afbrudt, er elevatoren "låst". I de tilfælde, hvor læssebagsmækken ikke er udstyret med en førerhusafbryder, skal hovedafbryderen altid være i positionen Fra under transport, og når læssebagsmækken ikke er i brug.



Eksempel på førerhusafbryder



Eksempel på førerhusafbryder

3.9 Timer

Læssebagsmækken kan være udstyret med en timer, der automatisk slukker for betjeningsstrømmen i nogen tid, efter at førerhusafbryderen er indstillet til positionen "Til". Dette forhindrer, at styresystemet trækker unødigt strøm fra batteriet, hvis operatøren glemmer at sætte førerhusafbryderen i positionen "Fra" efter brug. Nogle styresystemer har ikke brug for en timer til dette formål, fordi de ikke bruger strøm, når liften ikke er i brug.

3.10 Sikkerhedsanordninger

3.10.1 2-håndbetjening

For at mindske risikoen for klemskader kan styresystemet og dets betjeningsenheder kræve, at betjening sker med begge operatørens hænder. Afhængigt af type læsebagsmæk og dens konfiguration kan dette krav gælde i enhver situation, eller hvor risikoen for klemskader er ekstra høj.

3.10.2 Begrænsning til en operatør

Læsebagsmækken må kun betjenes af én person ad gangen. Styresystemet har en sikkerhedsfunktion, der forhindrer to personer i at betjene læsebagsmækken samtidigt fra forskellige betjeningsenheder. Den aktive betjeningsenhed afbryder midlertidigt andre betjeningsenheder, så længe den er i brug.

3.10.3 Advarselsflag

For at markere den udfoldede platform er der monteret advarselsflag, der gør læsebagsmækkens platform mere synlig i udfoldet position.

3.10.4 Alarm for åben platform

Der skal forefindes en alarm for en åben platform i form af en advarselslampe i førehuset. Lampen tændes, hvis platformen forlader sin transporttilstand.

3.10.5 Advarselsbelysning (tilbehør)

Som tilbehør fås advarselsbelysning på platformens ydre hjørner for at forbedre dens synlighed i udfoldet position, og især når der arbejdes i svagt lys. Advarselslampen aktiveres, når platformen vippes til vandret position.

3.10.6 Hovedsikring

For at reducere risikoen for overbelastning af det elektriske system og dermed risikoen for brand monteres en sikring mellem batteriet og læsebagsmækken.

3.10.7 Rullestop (tilbehør)

Platformen kan være udstyret med rullestop, som bruges til at nedbringe risikoen for, at gods med hjul ruller ukontrolleret, når det placeres på platformen.

3.11 Fjernbetjening

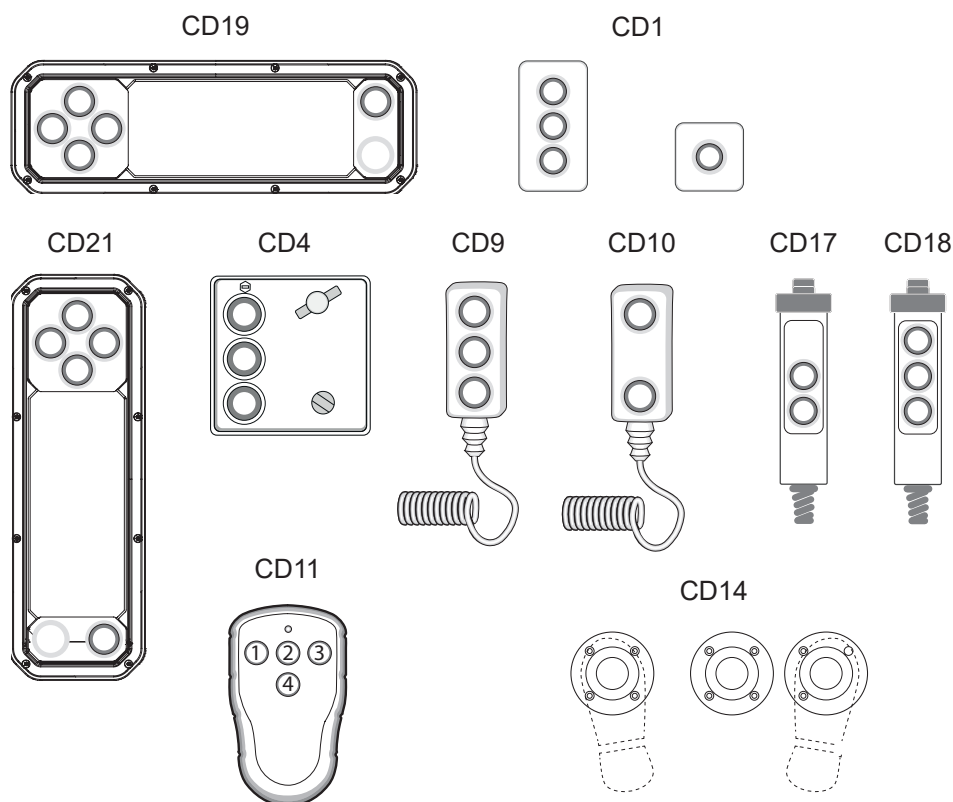
Alle læssebagsmækkens funktioner styres fra en eller flere betjeningsenheder. Liften kan betjenes med flere forskellige modeller af faste og kabelforbundne betjeningsenheder samt fjernbetjeningsenheder (radio).

En af betjeningsenhederne er primær, hvilket betyder, at den indeholder samtlige læssebagsmækkens funktioner. De resterende betjeningsenheder er sekundære, hvilket kan indebære, at antallet af funktioner er begrænset af sikkerhedsmæssige årsager.

3.11.1 Betjeningsenheder

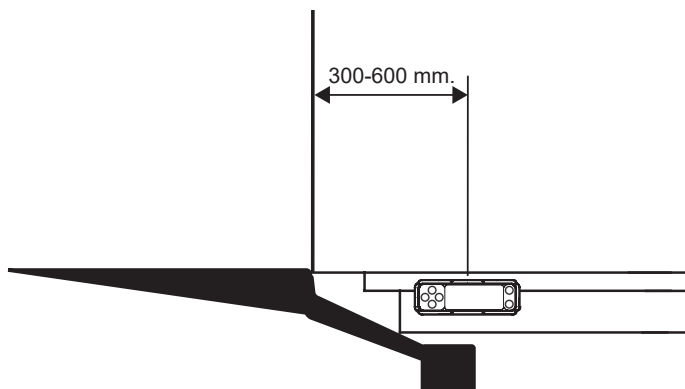
Nedenfor vises et udvalg af de mest almindeligt anvendte betjeningsenheder. Mulige modeller varierer alt efter liftmodel, konfiguration og det aktuelle marked.

CD= Control Device

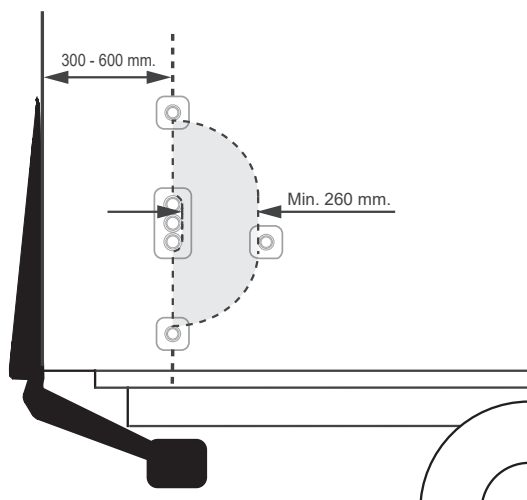


3.11.2 Den faste betjeningsenheds placering

Læssebagsmækken er udstyret med en eller flere betjeningsenheder. Kun betjeningsenheder godkendt af ZEPRO må anvendes. Fastmonterede betjeningsenheder sidder monteret på køretøjets karrosseri eller på konsoller under karrosseriet. Betjeningsenhederne skal være monteret i overensstemmelse med gældende regler, med en vis afstand fra området med risiko for fastklemning mellem platform og karrosseri, og således at operatøren har udsyn til arbejdsområdet.



Den faste betjeningsenheds placering



Fast fjernbetjening (CD1) placering

3.12 Elektrisk autotilt

Den valgfri elektriske autotilt-funktion forenkler betjeningen af læssebasmækken.

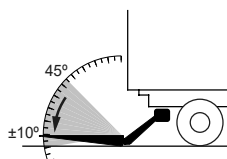
Autotilt-ned aktiveres automatisk ved brug af funktionen Ned, og så når platformen går ned mod underlaget, forudsat at platformens vinkel er mindre end 45° . Funktionen bevirker, at platformens spids automatisk vippes nedad mod underlaget.

I autotilt-ned styres vippefunktionen udelukkende af tyngdekraften. For hurtigst betjening skal platformen derfor først vippes manuelt til vandret position, før autotilt aktiveres.

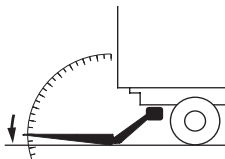
Autotilt-op aktiveres ved hjælp af funktionen Op, når platformen er i jordposition. Funktionen gør, at platformen ved aktivering af funktionen Op automatisk føres op til den indstillede vinkel (vandret position), før den bevæger sig opad.



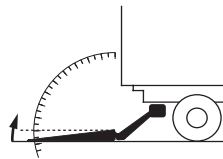
Symbol for autotilt



Zone, hvor autotilt er tilgængelig



Sænkning til underlag

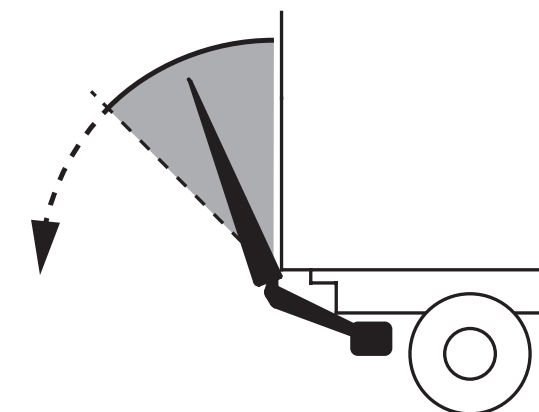


Hævning fra underlag

3.13 Quick release (tilvalg)

Quick release-funktionen er tilgængelig som tilvalg. Funktionen gør det muligt at manøvrere platformen fra lodret til vandret position ved en højere hastighed.

Funktionen aktiveres automatisk, når funktionen "Vip ned" bruges, forudsat at manøvrering udføres med en 2-håndsfunktion. På læsebagsmækker med ZePRO1-styresystemet kræves det også, at platformens vinkel ved startbevægelse er over læsebagsmækkerens arbejdsområde. Arbejdsområdet er defineret fra fabrikken og kan adskille sig mellem forskellige markeder.

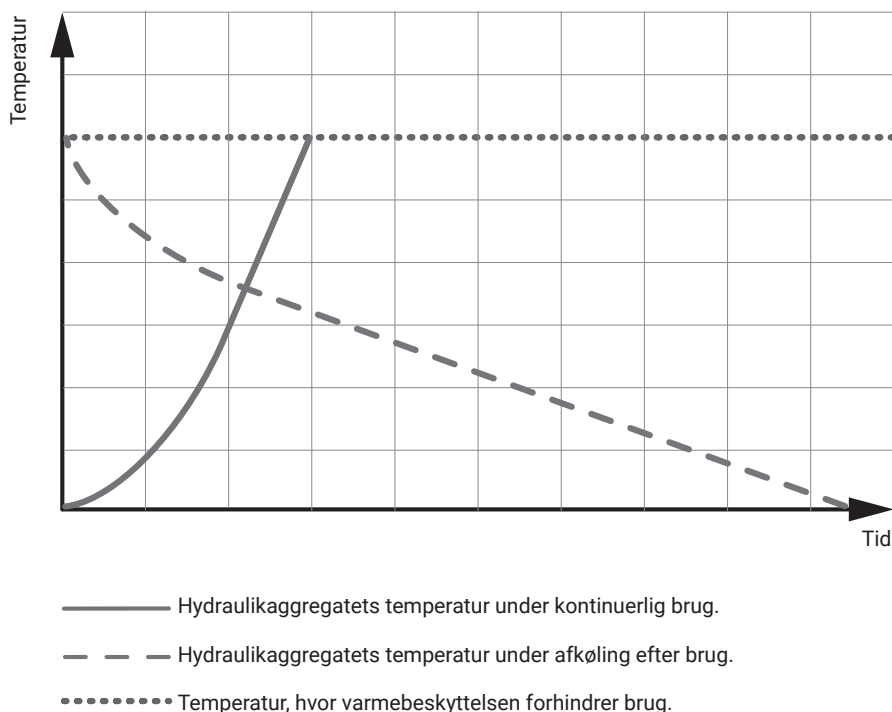


Quick release

3.14 Beskyttelse mod overophedning

Det hydrauliske system er udstyret med en termostat, der afbryder betjeningsstrømmen og reducerer risikoen for skader på motoren, hvis den skulle blive for varm, hvilket f.eks. kan forekomme under kontinuerlig/intensiv brug.

Mængden af kontinuerligt arbejde, som læsebagsmækken kan udføre, påvirkes af den belastning, som den udsættes for samt omgivelsestemperaturen. Generelt tager det betydeligt længere tid for motoren at køle ned efter arbejde end den tid, arbejdet har taget. For kort en pause mellem intensivt arbejde får motoren til at blive varmere og varmere, indtil termostaten afbryder driftsstrømmen og forhindrer brug. Når motoren er afkølet til en tilfaldt temperatur, nulstilles termostaten automatisk, og læsebagsmækken kan bruges igen.



4 Håndtering

4.1 Generelt

Bemærk!

Manøvrér altid roligt, forsigtigt og opmærksomt. Dette øger sikkerheden og reducerer vedligeholdelsesomkostningerne og risikoen for driftsstop.

ZEPRO er ikke ansvarlig for de skader på personer eller ejendom, der kan være opstået som følge af, at operatøren eller en anden person ikke har fulgt de anbefalinger, advarsler og instruktioner, der forekommer i denne instruktionsbog.



FORSIGTIGHED!

Kontrollér og sikr lasten, før læsebagsmækken betjenes. Ellers er der risiko for, at lasten tipper/falder af. Risiko for personskade og materielle skader.

Bemærk!

Ved skade eller ulykke:

- *Indberet straks ulykken til den ansvarlige person for opfølgning.*
- *Kontakt et autoriseret værksted ved mistanke om skader på læsebagsmækken.*

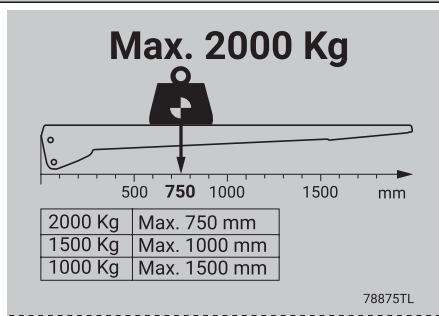
4.2 Maks. belastning

Læsebagsmækken må under ingen omstændigheder belastes med mere vægt end den maksimale last, der er angivet for læsebagsmækken. Tyngdepunktet for den maksimale last må under ingen omstændigheder placeres længere ude på platformen end det tyngdepunkt, der er angivet for læsebagsmækken.

Omlysning om maks. tilladt belastning på platformen og tyngdepunktafstanden for maks. last er angivet på den mærkat, der er monteret på læsebagsmækken eller køretøjet.

ADVARSEL!

Det er under ingen omstændigheder tilladt at belaste platformen mere end angivet på de monterede mærkater. For stor belastning kan forårsage skader på konstruktionen. Risiko for materielle skader og livstruende personskader.



Mærkning maks. tilladt belastning 2.000 kg. Tyngdepunktsafstand 750 mm.

Eksempel: Denne læsebagsmæk laster maksimalt 2.000 kg, hvis tyngdepunktet befinder sig maksimalt 750 mm fra ladets kant. Hvis lastens tyngdepunkt placeres 1.500 mm fra ladets kant, reduceres den maksimalt tilladte vægt til 1.000 kg.

4.2.1 Arbejde i mørke

FORSIGTIGHED!

Sørg for, at den nødvendige, tilpassede belysning er tilgængelig, når du arbejder i mørke. ZE-PRO anbefaler, at læsebagsmækken er udstyret med advarselsbelysning, når der arbejdes på ringe oplyste steder. Risiko for personskade.

4.3 Operatørens arbejdsstilling

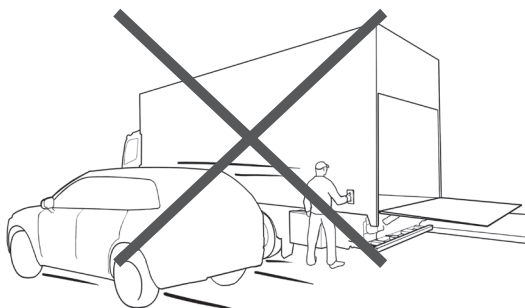
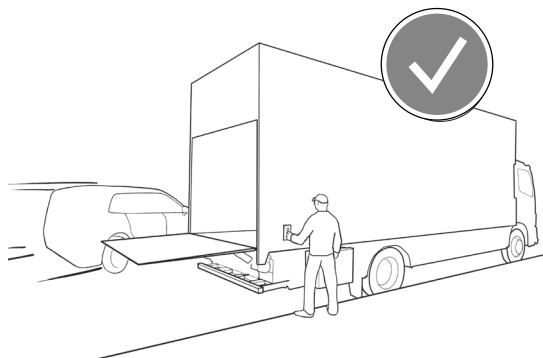
Placer altid køretøjet, så betjening af læsebagsmækken kan foregå uden at være til fare for den kørende trafik. Sørg også for, at arbejdsområdet er fri for forhindringer.

ADVARSEL!

Køretøjet skal anbringes, så betjening af læsebagsmækken kan foregå uden at være til fare for den kørende trafik. Risiko for materielle skader og livstruende personskader.

FORSIGTIGHED!

Sørg altid for, at arbejdsområdet er fri for forhindringer, når platformen bevæges. Risiko for personskade.



4.4 Arbejde på platform

FORSIGTIGHED!

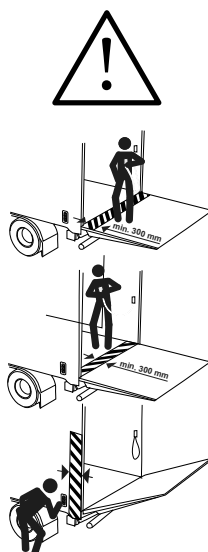
For at reducere risikoen for fodskader bør sikkerhedssko med tåkappe anvendes, når der arbejdes på platformen. Selvom platformen er skridsikker, bør der udvises forsigtighed ved forflytninger. ZEPRO anbefaler at bruge skridsikre sikkerhedssko med tåkappe i henhold til EN ISO 20345. Risiko for personskade.

FORSIGTIGHED!

Vær altid opmærksom på platformens kanter, så du ikke træder udenfor ved en fejltagelse. Vær også opmærksom på risikoen for at snuble. Især hvis platformen er udstyret med advarselsbelysning eller rullestop. Risiko for personskade.

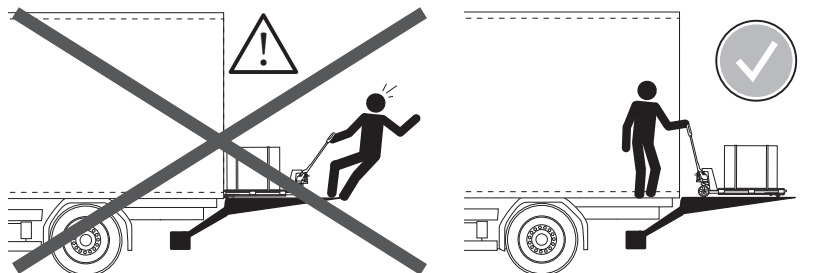
FORSIGTIGHED!

Der er størst risiko for skære- og klemskader i risikoområdet mellem platformen og ladet, når platformen hæves til ladhøjde. Personer, der står på platformen eller ladet, skal holde fødder og andre kropsdele væk fra dette risikoområde, når læssebagsmækken betjenes. Risiko for personskade.



⚠ FORSIGTIGHED!

Stå altid inde i lasten, når den rulles ud på platformen. Drej om nødvendigt lasten og palleløfteren på ladet, før den rulles ud. At stå uden for lasten, når den rulles ud på platformen, betyder en øget risiko for at snuble og falde over kanten. Risiko for personskade og materielskader.

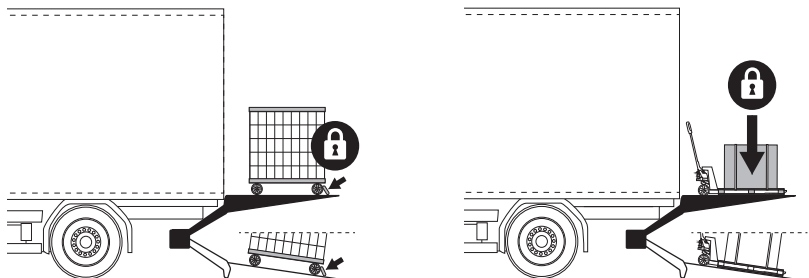
**⚠ ADVARSEL!**

Sørg for, at lasten står sikkert på platformen, når læsebagsmækken betjenes:

Ved håndtering af last med hjul skal platformen være udstyret med fungerende rullestop, som bruges til at nedbringe risikoen for, at gods med hjul ruller ukontrolleret, når det placeres på platformen. Se mere om funktionskontrol i afsnittet "5.3 Daglig kontrol".

Når du håndterer last ved hjælp af palleløftere, skal du altid sænke lasten, så den hviler mod platformen, når læsebagsmækken betjenes.

Risiko for materielskader og livstruende personskader.



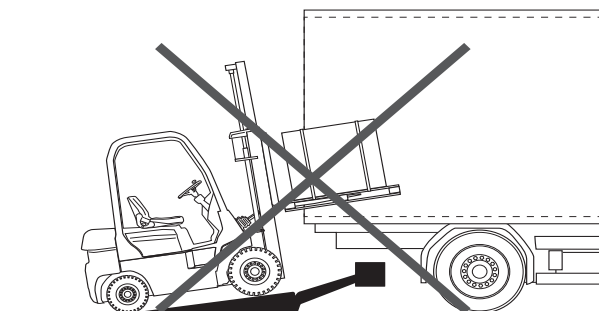
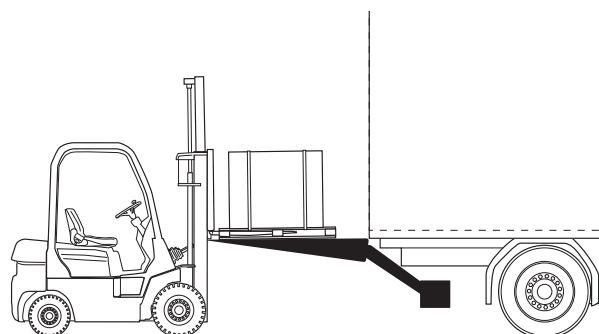
4.5 Lastning/losning fra jorden

VIGTIGT!

Det er ikke tilladt at køre med truck på platformen. Risiko for materiel skade.

Når du læsser/losser med en truck på jorden, skal platformen anbringes i vandret position på niveau med lastbilens lad. Betjen lasten med palleløfter til og fra ladet.

Vægten af lasten må ikke overstige læssebagsmækkens maksimale kapacitet. Se belastningsdiagrammet for læssebagsmækken.



Det er ikke tilladt at køre med truck på platformen

4.6 På-/aflæsning med platformen mod rampe

VIGTIGT!

Maksimal overkørselsvægt = læsebagsmækkens lasteevne x 0,5. Overbelastning af læsebagsmækkens kapacitet kan forårsage materiel skade.

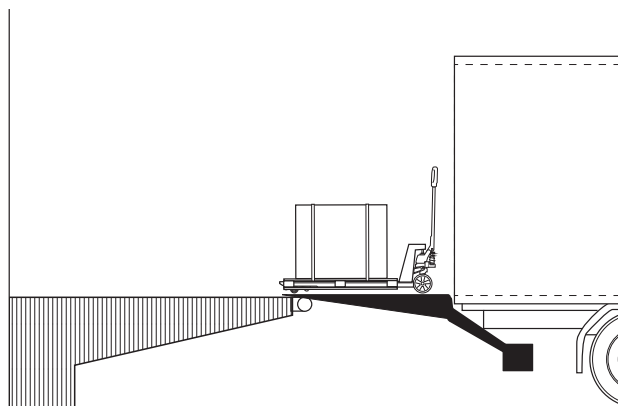
Det er ikke tilladt at køre med en truck på platformen, da belastningen på læsebagsmækken i så fald bliver for stor. Risiko for materielle skader.

Ved lastning skal bilen sænkes og trykket på liften forøges svarende til den vægt, der lastes i køretøjet. Hvis den lastede totalvægt overstiger liftens maksimale kapacitet, skal platformen vippes en anelse op og derefter sænkes ned mod rampen igen, før lastningen kan fortsætte. Platformen skal være ubelastet ved hældning.

Ved aflæsning hæves platformen i forhold til læsserampen, alt efter hvor meget vægt der læsses af køretøjet. Ved aflæsning af især tungt gods kan det ske, at platformen hæves så meget, at den skal vippes ned mod læsserampen, før aflæsningen kan fortsætte.

Den last, der skal overføres, må ikke overskride halvdelen af liftens lasteevne.

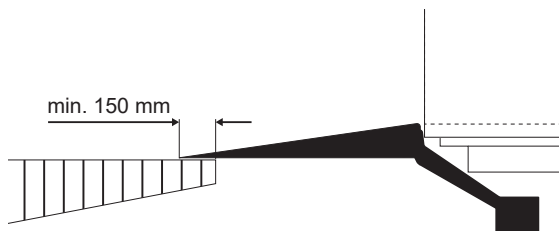
Eksempel: Lift med 2000 kg løftekapacitet = maks. tilladte overkørselsvægt 1000 kg.



Pålæsning med platform mod rampe

4.6.1 Tilpas platformen til læsserampen

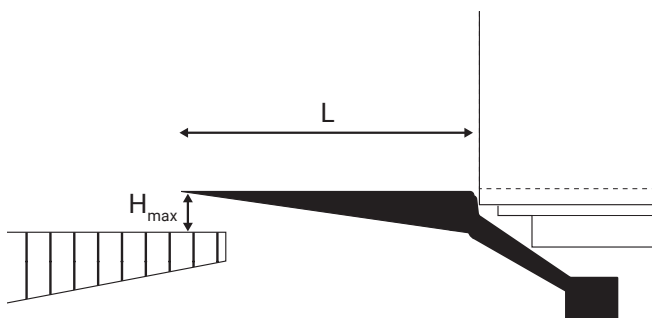
Når køretøjet aflæsses, hæves platformen i forhold til læsserampen. Vip platformen ned med jævne mellemrum. Kontrollér, at platformen overlapper tilstrækkeligt (min. 150 mm), og at platformen har en sikker og stabilt hvilende position mod rampen.



4.6.2 Maksimal nedvipningsvinkel

Det er ikke tilladt at vippe platformen mere end 10° ned, samtidig med at der er last på den. Brug tabellen nedenfor til nemt at kontrollere, at vinklen ikke overskrides.

Platformens længde (L)	$H_{\max}$
1200 mm	210 mm
1500 mm	260 mm
1700 mm	300 mm
2000 mm	350 mm
2500 mm	435 mm

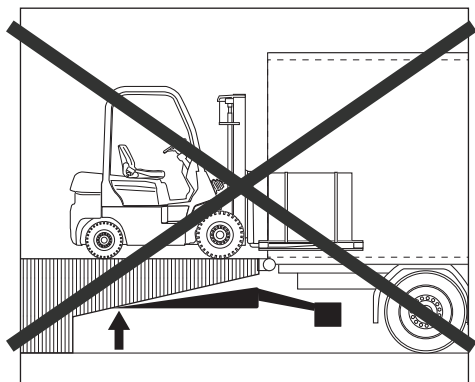
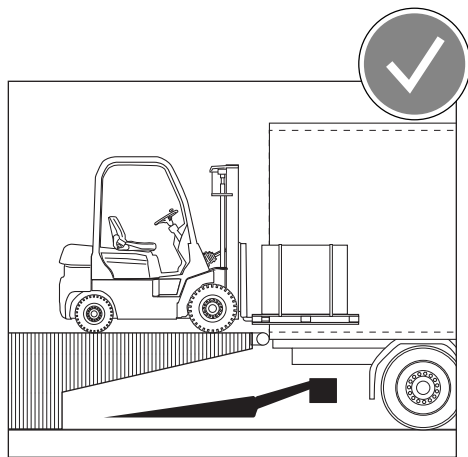


4.7 Lastning/losning ved læsserampe med platform under rampe

ADVARSEL

Overbelastning af liftens kapacitet kan forårsage materiel skade.

Sørg altid for, at der er nok plads til platformen under læsserampen. I takt med lastningen/losningen hæves/sænkes bilen. Hvis platformen ligger an mod et fast punkt under rampen under losning eller er nedsænket mod underlaget under lastning, vil liften blive belastet med den kraft, der svarer til den vægt, der er blevet fjernet fra eller føjet til køretøjet. Risikoen for overbelastning er høj.



På-/aflysning med platformen under rampe

4.8 Flytning af gods fra et køretøj til et andet

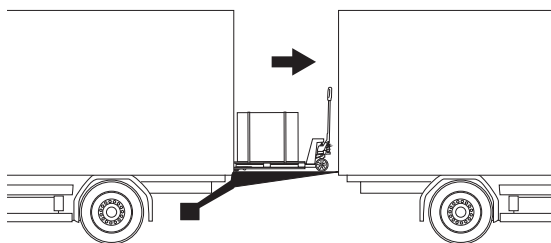
VIGTIGT!

Maksimal overkørselsvægt = læsebagsmækkens lasteevne x 0,5. Overbelastning af læsebagsmækkens kapacitet kan forårsage materiel skade.

Det er ikke tilladt at køre med en truck på platformen, da belastningen på læsebagsmækken i så fald bliver for stor. Risiko for materielle skader.

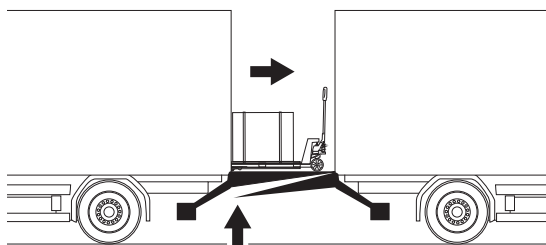
Hvis det er muligt, skal du anvende læsebagsmækken på det køretøj, som lasten skal overføres fra, som overkørselsrampe. Den last, der skal overføres, må ikke overskride halvdelen af læsebagsmækkens lasteevne.

eksempel: Lift med 2000 kg løftekapacitet = maks. tilladte overkørselsvægt 1000 kg.



Maksimal overkørselsvægt = læsebagsmækkens lasteevne x 0,5

Hvis det modtagende køretøj er udstyret med læsebagsmæk, skal du sørge for, at spidsen af dens platform altid er fri ved overførelse af last.



Spidsen af det modtagende køretøjs platform skal altid være fri

4.9 Rullestop (tilbehør)

Rullestoppet er tilbehør, som bruges til at nedbringe risikoen for, at gods med hjul ruller ukontrolleret, når det placeres på platformen.

ADVARSEL!

Sørg for, at godset står sikkert på platformen, når læsebagsmækken betjenes:

Håndtering af gods med hjul må kun finde sted, hvis platformen er udstyret med fungerende rullestop. Rullestoppet bruges til at nedbringe risikoen for, at gods med hjul ruller ukontrolleret, når det placeres på platformen. Se mere om funktionskontrol i afsnittet "5.3 Daglig kontrol".

Risiko for materielskader og livstruende personskader.

Rullestop fås i en række forskellige udførelser og modeller, funktionen er den samme for alle, men betjeningen er forskellig. I dette afsnit vises betjening for de mest almindelige rullestop.

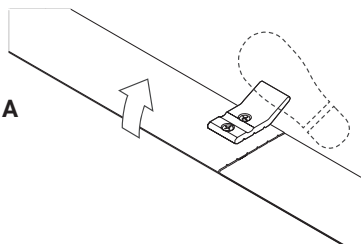


4.9.1 Fjedrende funktion ved åben og lukket position

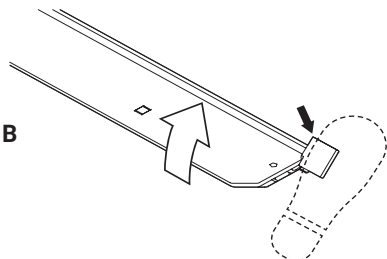
Rullestoppet har en fjedrende funktion og forbliver således i helt åben og lukket position.

Aktivering

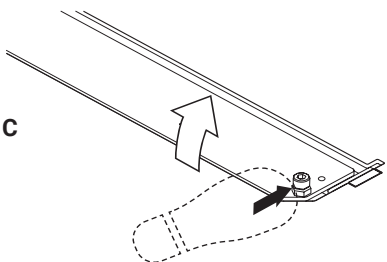
Model A



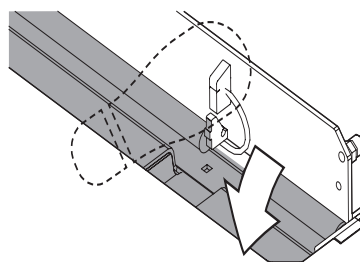
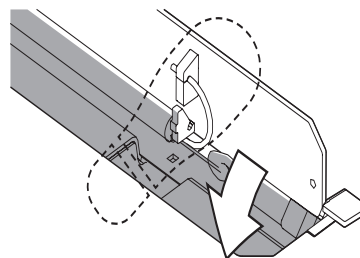
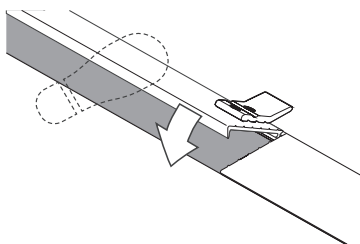
Model B



Model C



Nulstilling

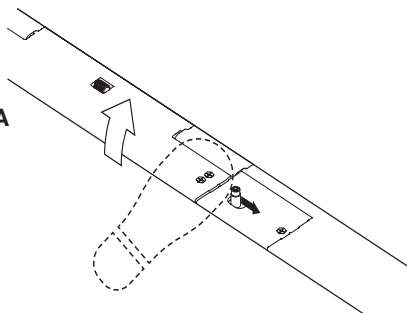


4.9.2 Fjedrende funktion ved åben position

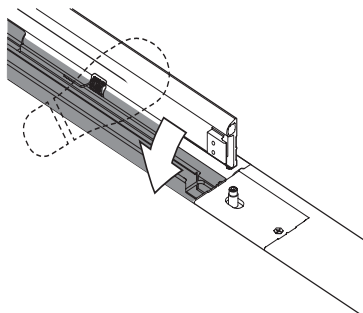
Rullestoppet har en fjedrende funktion og forbliver således i helt åben position. En fodbetjent lås fastgør automatisk rullestoppet, når det er blevet trykket ned til lukket position igen.

Aktivering

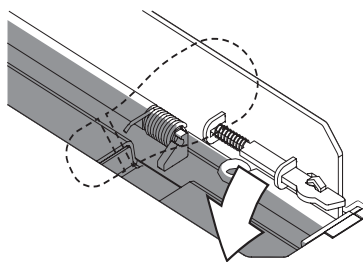
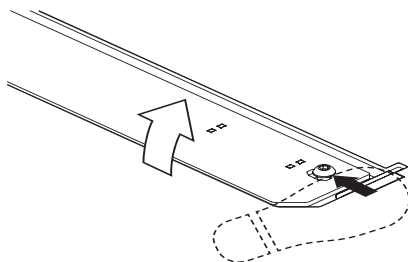
Model A



Nulstilling



Model B

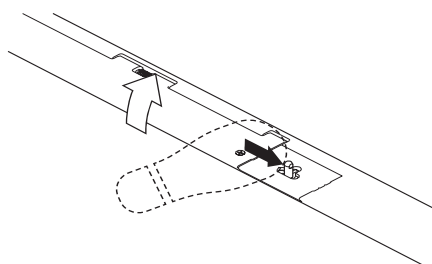


4.9.3 Fjedrende funktion ved åben position med dobbelt funktion

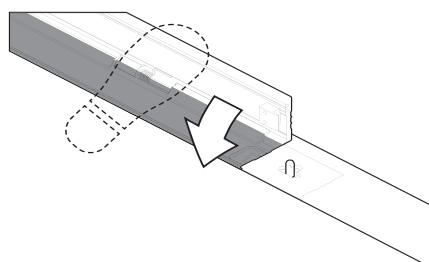
Rullestoppet har en fjedrende funktion og forbliver således i helt åben position. En fodbetjent lås fastgør automatisk rullestoppet, når det er blevet trykket ned til lukket position igen.

Låsen kan deaktiveres ved at fastgøre den i den smalle del af dens rille. Rullestoppet fjedrer da altid tilbage til åben position, når det er blevet trykket ned af en fod eller et hjul på gods, der rulles op på platformen ved pålæsning.

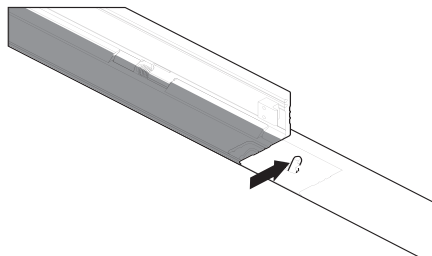
Aktivering



Nulstilling



Lås deaktiveret



4.10 Før brug

- På læssebagsmækken med førerhusafbryder skal du tænde for betjeningsstrømmen ved at placere førerhusafbryderen i positionen Til.

Bemærk! Nogle læssebagsmække kan være udstyret med timer, der automatisk slukker for betjeningsstrømmen efter et bestemt tidsrum. For at nulstille timeren og tænde for betjeningsstrømmen skal du først indstille førerhusafbryderen til positionen Fra og derefter til positionen Til.

- På læssebagsmækken uden førerhusafbryder skal du tænde for den centrale energiforsyning ved at placere hovedafbryderen i positionen Til.

4.11 Efter brug

- **Betjen læssebagsmækken, så den kommer i transporttilstand**
Se afsnittet om den aktuelle betjeningsenhed for detaljerede oplysninger.

- **Lås læssebagsmækken**
På læssebagsmækken med førerkabineafbryder skal du slukke for betjeningsstrømmen ved at placere førerkabineafbryderen i positionen Fra.

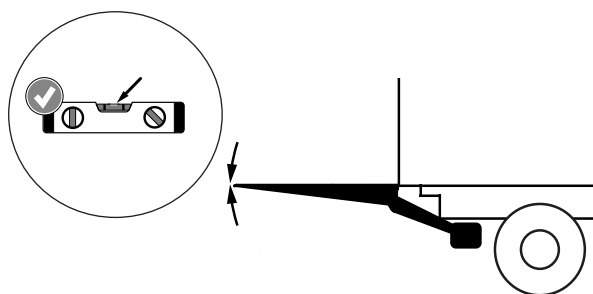
På læssebagsmækken uden førerkabineafbryder skal du slukke for den centrale energiforsyning ved at placere hovedafbryderen i positionen Fra.

4.12 Autotilt (valgfrit)

4.12.1 Aflæsning

Trin 1-7 nedenfor beskriver en komplet aflæsningsproces fra transporttilstand til aflæsning på jorden.

1. Sørg for, at området bag køretøjet har en jævn overflade, hvorpå platformen kan hvile.
2. Betjen platformen til vandret position i niveau med køretøjets gulv.
3. Flyt lasten sikkert ud til platformen.
4. Sørg for, at lasten er i en stabil og sikker position, og placer dig selv i en sikker position, før du fortsætter.
5. Brug funktionen Ned til at sænke platformen, indtil kuglehjulene rører jorden, og fortsæt med at holde betjeningsknappen nede, indtil toppen af platformen når jorden (autotilt ned).
6. Aflæs varerne sikkert.
7. Placer dig selv i en sikker position, og brug derefter funktionen Op til at hæve platformen, indtil platformen er i vandret position (autotilt op), og fortsæt med at holde betjeningsknappen nede, indtil platformen er i niveau med køretøjets gulv.

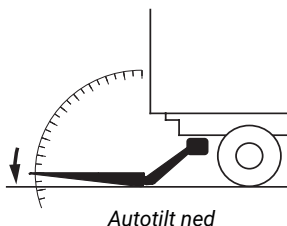


Før du bruger autotiltfunktionen, skal du sørge for, at platformen er helt vandret

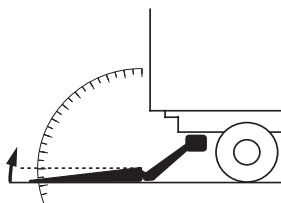
4.12.2 Pålæsning

Trin 1-7 nedenfor beskriver en komplet pålæsningsproces fra transporttilstand til pålæsning af køretøjet.

1. Sørg for, at området bag køretøjet har en jævn overflade, hvorpå platformen kan hvile.
2. Betjen platformen til vandret position.
3. Brug funktionen Ned til at sænke platformen, indtil kuglehjulene rører jorden, og fortsæt med at holde betjeningsknappen nede, indtil platformens spids når jorden (autotilt ned).
4. Læs varerne sikkert på platformen.
5. Sørg for, at lasten er i en stabil og sikker position, og placer dig selv i en sikker position, før du fortsætter.
6. Brug funktionen Op til at hæve platformen, indtil platformen er i vandret position (autotilt op), og fortsæt med at holde betjeningsknappen nede, indtil platformen er i niveau med køretøjets gulv.
7. Flyt varerne sikkert til køretøjets lad.



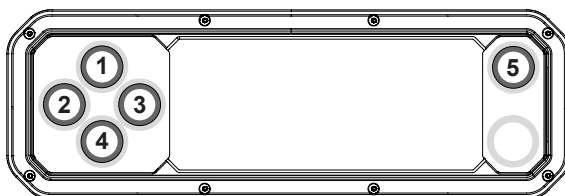
Autotilt ned



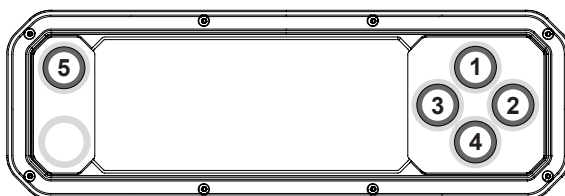
Autotilt op

4.13 Fast betjeningsenhed (CD19)

Betjeningsenheden styrer alle læsebagsmækkens funktioner. Knapperne har en såkaldt holdefunktion, hvilket betyder, at når du slipper betjeningsknappen, stopper læsebagsmækkens bevægelse øjeblikkeligt. Betjeningsenheden har et tilpasset layout til montering på venstre henholdsvis højre side af køretøjet.



Betjeningsenhed monteret på højre side af køretøjet



Betjeningsenhed monteret på venstre side af køretøjet

FUNKTIONER

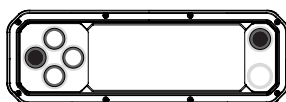
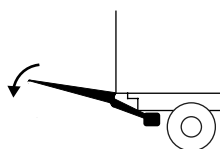
1. Op
2. Vip ned
3. Vip op
4. Ned
5. 2-hånds funktion

4.13.1 Betjening

Her beskrives, hvordan læssebagsmækken betjenes. Billederne viser betjeningsenhed monteret på højre side af køretøjet.

Vip ned

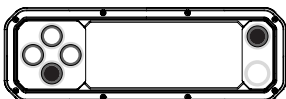
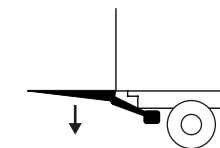
Tryk og hold knapperne 2-håndsfunktion (5) inde og »Vip« (2) i nævnte rækkefølge. Platformen vipres ned med jævn hastighed.



Vip ned

Ned

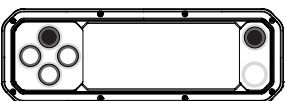
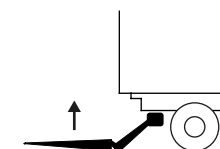
Tryk og hold knapperne inde på 2-hånds-funktionen (5) og "Ned" (4). Platformen sænkes med jævn hastighed.



Ned

Op

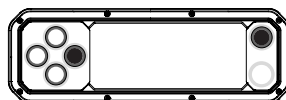
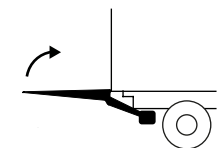
Tryk og hold knapperne 2-håndsfunktion (5) inde og »Op« (1) i nævnte rækkefølge. Platformen hæves derefter med jævn hastighed.



Op

Vip op

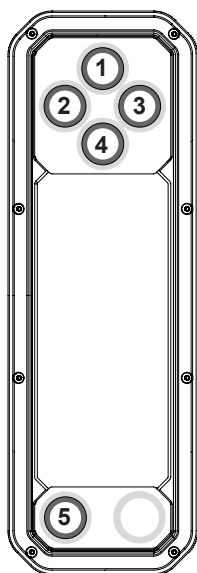
Tryk og hold knapperne 2-håndsfunktion (5) inde og »Vip« (3) i nævnte rækkefølge. Platformen vipres op med jævn hastighed.



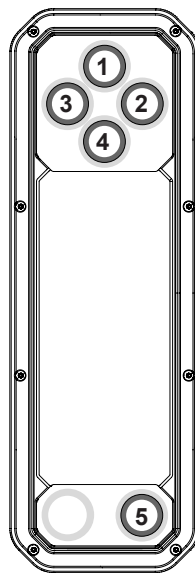
Vip op

4.14 Fast betjeningsenhed (CD21)

Betjeningsenheden styrer alle læsebagsmækkens funktioner. Knapperne har en såkaldt holdefunktion, hvilket betyder, at når du slipper betjeningsknappen, stopper læsebagsmækkens bevægelse øjeblikkeligt. Betjeningsenheden har et tilpasset layout til montering på venstre henholdsvis højre side af køretøjet.



Betjeningsenhed monteret på højre side af køretøjet



Betjeningsenhed monteret på venstre side af køretøjet

FUNKTIONER

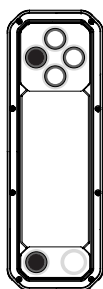
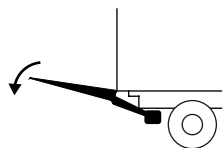
1. Op
2. Vip ned
3. Vip op
4. Ned
5. 2-hånds funktion

4.14.1 Betjening

Her beskrives, hvordan læsebagsmækken betjenes. Billederne viser betjeningsenhed monteret på højre side af køretøjet.

Vip ned

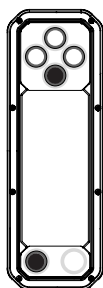
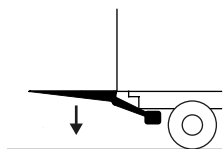
Tryk og hold knapperne 2-håndsfunktion (5) inde og »Vip« (2) i nævnte rækkefølge. Platformen vippes ned med jævn hastighed.



Vip ned

Ned

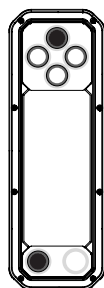
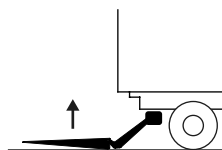
Tryk og hold knapperne inde på 2-hånds-funktionen (5) og "Ned" (4). Platformen sænkes med jævn hastighed.



Ned

Op

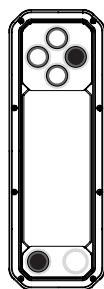
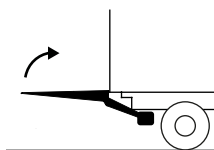
Tryk og hold knapperne 2-håndsfunktion (5) inde og »Op« (1) i nævnte rækkefølge. Platformen hæves derefter med jævn hastighed.



Op

Vip op

Tryk og hold knapperne 2-håndsfunktion (5) inde og »Vip op« (3) i nævnte rækkefølge. Platformen vippes op med jævn hastighed.



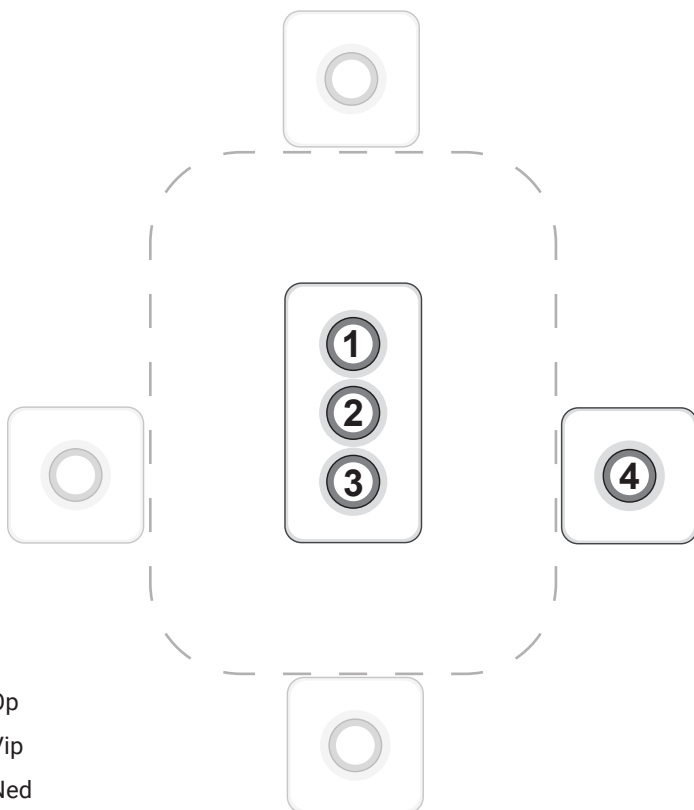
Vip op

4.15 Fast betjeningsenhed standardlift (CD1)

Betjeningsenheden styrer alle læssebagsmækkens funktioner. Knapperne har en såkaldt holdefunktion, hvilket betyder, at når du slipper betjeningsknappen, stopper læssebagsmækkens bevægelse øjeblikkeligt.

Tohåndsbetjening bruges til at undgå klemskader. Det betyder, at tohåndsknappen(4) skal aktiveres sammen med den faste betjeningsenhed for at udføre manøvrer, når der er stor risiko for klemskader.

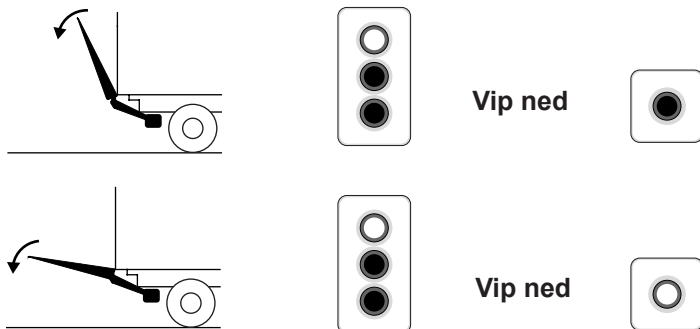
Placeringen af tohåndsknappen (4) varierer fra køretøj til køretøj. Den kan være monteret til højre eller venstre for den faste betjeningsenhed (CD 1) eller over eller under. Se billedet nedenfor. I beskrivelsen på de følgende sider vises tohåndsknappen monteret til højre for den faste betjeningsenhed (CD 1). Funktionen er altid den samme uanset placeringen af tohåndsknappen.



1. Op
2. Vip
3. Ned
4. 2-håndsfunktion

Vip ned

Tryk og hold knapperne "Vip" (2) og "Ned" (3) nede i nævnte rækkefølge. Styresystemet aflæser vinklen på platformen. Hvis klemrisikoen anses for at være høj, skal 2-håndsfunktionen (4) også trykkes ned. Platformen vippes ned med jævn hastighed.

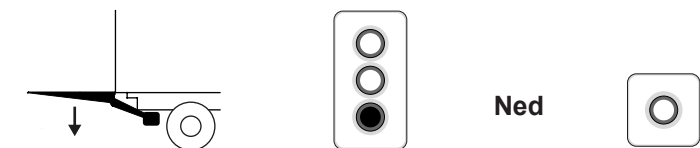


Bemærk!

På nogle liftmodeller kan platformen vippes mere end -10° , hvis der anvendes tohåndsbetjening. Når du vipper nedad uden tohåndsbetjening, stopper vippebevægelsen ved -10 grader. Så længe platformens vinkel er -10 grader eller mindre, er betjening kun mulig med den primære betjeningsenhed og med knappen til tohånds-funktionen (4) trykket ned.

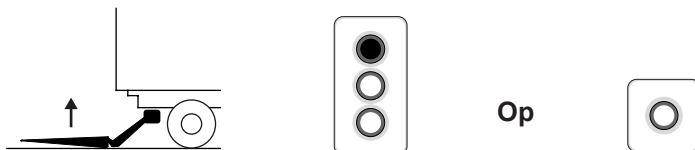
Ned

Tryk på knappen "Ned" (3), og hold den nede. Platformen sænkes med jævn hastighed.

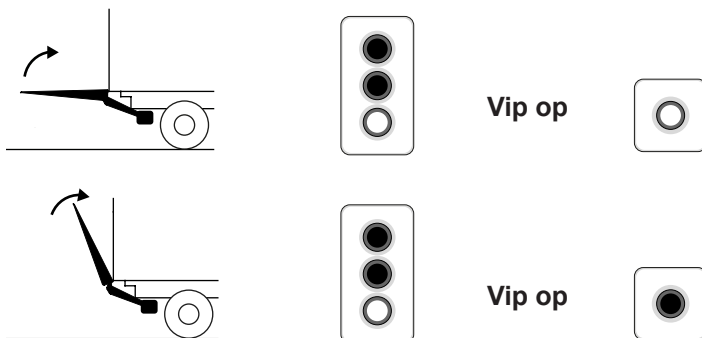


Op

Tryk på knappen "Op" (1), og hold den nede. Platformen hæves med jævn hastighed.

**Vip op**

Ved vipning opad bruges tohåndsbetjening. Tryk og hold knapperne "Vip" (2) og "Op" (1) nede i nævnte rækkefølge. Styresystemet aflæser vinklen på platformen. Hvis klemrisikoen anses for at være høj, skal 2-håndsfunktionen (4) også trykkes ned. Platformen vippes op med jævn hastighed.

**Bemærk!**

På nogle liftmodeller kan platformen vippes mere end -10° , hvis der anvendes tohåndsbetjening. Når du vipper nedad uden tohåndsbetjening, stopper vippebevægelsen ved -10 grader. Så længe platformens vinkel er -10 grader eller mindre, er betjening kun mulig med den primære betjeningsenhed og med knappen til tohånds-funktionen (4) trykket ned.

VIGTIGT!

Løft altid platformen op mod øverste stop, før du vipper den ind i transporttilstand.

4.16 Fast betjeningsenhed standardlift (CD1) Vandret

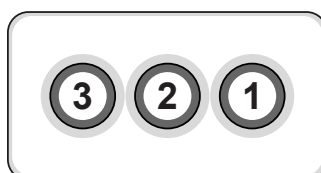
Betjeningsenheden styrer alle læssebagsmækkens funktioner. Knapperne har en såkaldt holdefunktion, hvilket betyder, at når du slipper betjeningsknappen, stopper læssebagsmækkens bevægelse øjeblikkeligt.

Tohåndsbetjening bruges til at undgå klemskader. Det betyder, at tohåndsknappen(4) skal aktiveres sammen med den faste betjeningsenhed for at udføre manøvrer, når der er stor risiko for klemskader.

Placeringen af tohåndsknappen (4) varierer. Den kan være monteret til højre eller venstre for den faste betjeningsenhed (CD 1). Se billedet nedenfor. I beskrivelsen på de følgende sider vises tohåndsknappen monteret til højre for den faste betjeningsenhed (CD 1). Funktionen er altid den samme uanset placeringen af tohåndsknappen.



Betjeningsenhed monteret på venstre side af køretøjet

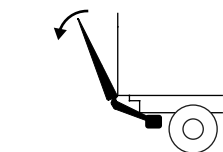
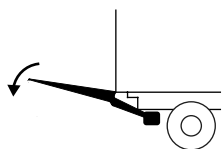


Betjeningsenhed monteret på højre side af køretøjet

1. Op
2. Vip
3. Ned
4. 2-hånds**funktion**

Vip ned

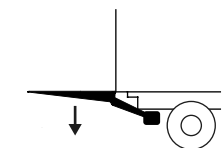
Tryk og hold knapperne "Vip" (2) og "Ned" (3) nede i nævnte rækkefølge. Styresystemet aflæser vinklen på platformen. Hvis klemrisikoen anses for at være høj, skal 2-håndsfunktionen (4) også trykkes ned. Platformen vippes ned med jævn hastighed.

**Vip ned****Vip ned****Bemærk!**

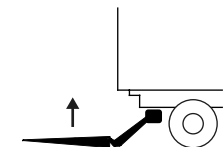
På nogle liftmodeller kan platformen vippes mere end -10° , hvis der anvendes tohåndsbetjening. Når du vipper nedad uden tohåndsbetjening, stopper vippebevægelsen ved -10 grader. Så længe platformens vinkel er -10 grader eller mindre, er betjening kun mulig med den primære betjeningsenhed og med knappen til tohåndsfunktionen (4) trykket ned.

Ned

Tryk på knappen "Ned" (3), og hold den nede. Platformen sænkes med jævn hastighed.

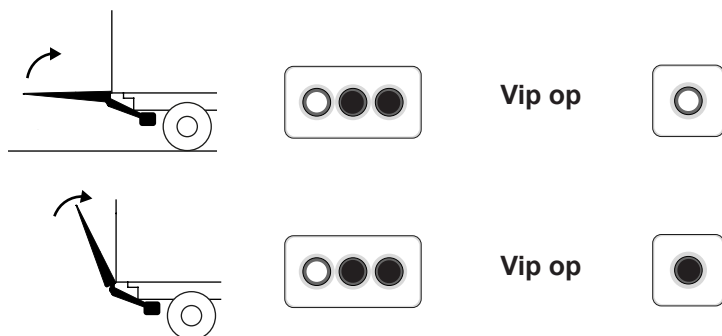
**Ned****Op**

Tryk på knappen "Op" (1), og hold den nede. Platformen hæves med jævn hastighed.

**Op**

Vip op

Ved vipning opad bruges tohåndsbetjening. Tryk og hold knapperne "Vip" (2) og "Op" (1) nede i nævnte rækkefølge. Styresystemet aflæser vinklen på platformen. Hvis klemrisikoen anses for at være høj, skal 2-håndsfunktionen (4) også trykkes ned. Platformen vippes op med jævn hastighed.



Bemærk!

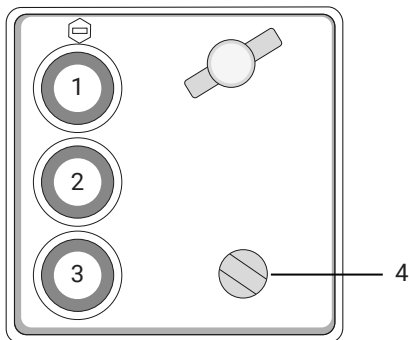
På nogle liftmodeller kan platformen vippes mere end -10° , hvis der anvendes tohåndsbetjening. Når du vipper nedad uden tohåndsbetjening, stopper vippebevægelsen ved -10 grader. Så længe platformens vinkel er -10 grader eller mindre, er betjening kun mulig med den primære betjeningsenhed og med knappen til tohånds-funktionen (4) trykket ned.

VIGTIGT!

Løft altid platformen op mod øverste stop, før du vipper den ind i transporttilstand.

4.17 Betjening med fast betjeningsenhed (CD4)

Betjeningsenheden styrer alle læsebagsmækkens funktioner. Knapperne har en såkaldt holdefunktion, hvilket betyder, at når du slipper betjeningsknappen, stopper læsebagsmækkens bevægelse øjeblikkeligt.



FUNKTIONER

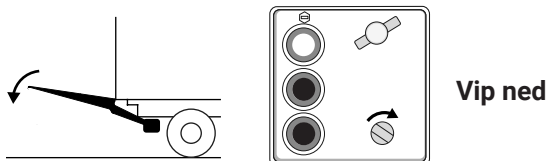
1. Op
2. Vip
3. Ned
4. 2-håndsfunktion

4.17.1 Betjening

Her beskrives, hvordan læsebagsmækken betjenes med fast betjeningsenhed (CD 14).

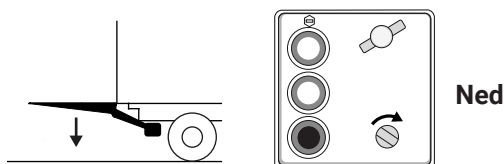
Vip ned

Vend knappen til 2-hånds funktion med uret, tryk og hold knapperne "Vip (2) og "Ned" (3) inde i den nævnte rækkefølge. Platformen vippes ned med jævn hastighed.



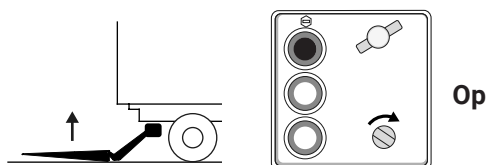
Ned

Drej knappen til 2-håndsfunktionen med uret, tryk og hold knappen "Ned" (3) inde. Platformen sænkes med jævn hastighed.



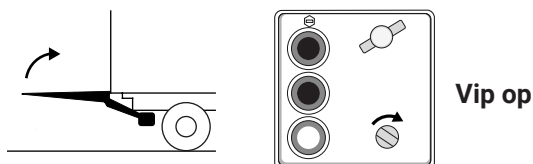
Op

Drej knappen til 2-håndsfunktionen med uret, tryk og hold knappen "Op" (1) inde. Platformen hæves derefter med jævn hastighed.



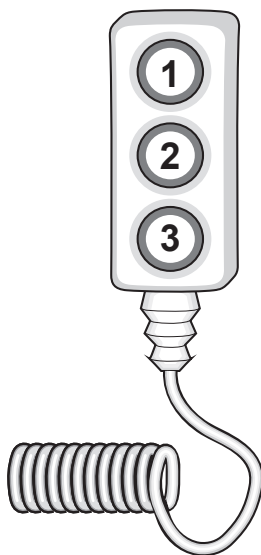
Vip op

Vend knappen til 2-håndsfunktionen med uret, tryk og hold knapperne "Vip (2) og "Op" (1) inde i den nævnte rækkefølge. Platformen vippes op med jævn hastighed.



4.18 Betjening med spiralkabelenhed (CD9)

Betjeningsenheden bruges, når læsebagsmækken er i arbejdsstilling og derefter til at styre funktionerne Op, Ned og Vip. Knapperne har en såkaldt holdefunktion, hvilket betyder, at når du slipper betjeningsknappen, stopper læsebagsmækkens bevægelse øjeblikkeligt.



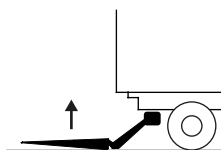
FUNKTIONER	
1	Op
2	Vip
3	Ned

4.18.1 Betjening

Her beskrives, hvordan læssebagsmækken betjenes med spiralbetjeningsenhed (CD 10).

Op

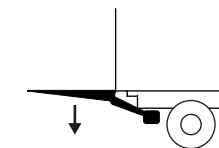
Tryk på knappen "Op" (1), og hold den nede. Platformen hæves med jævn hastighed.



Op

Ned

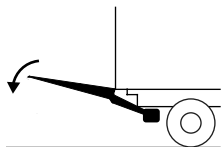
Tryk på knappen "Ned" (3), og hold den nede. Platformen sænkes med jævn hastighed.



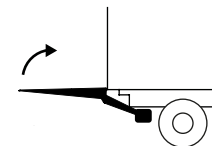
Ned

Vippe nedad

Tryk og hold knapperne "Vip" (2) og "Ned" (3) nede i nævnte rækkefølge. Platformen vippes ned med jævn hastighed.

**Vip ned****Vip opad**

Tryk og hold knapperne "Vip" (2) og "Op" (1) nede i nævnte rækkefølge. Platformen vippes op med jævn hastighed.

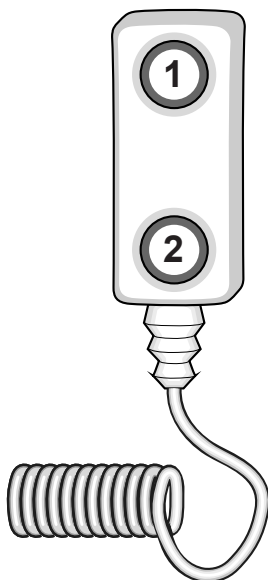
**Vip op****⚠ ADVARSEL!**

Det er under ingen omstændigheder tilladt at bruge funktionerne Vip ned og Vip op, når du står på platformen. Risiko for livstruende personskader.



4.19 Betjening med spiralkabelenhed (CD10)

Betjeningsenheden bruges til at styre funktionerne Op og Ned. Knapperne har en såkaldt holdefunktion, hvilket betyder, at når du slipper betjeningsknappen, stopper læssebagsmækkens bevægelse øjeblikkeligt.



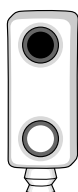
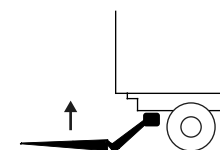
FUNKTIONER	
1	Op
2	Ned

4.19.1 Betjening

Her beskrives, hvordan læssebagsmækken betjenes med spiralbetjeningsenhed (CD 10).

Op

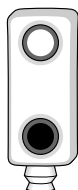
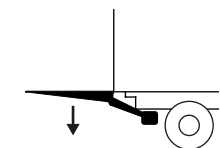
Tryk på knappen "Op" (1), og hold den nede. Platformen hæves med jævn hastighed.



Op

Ned

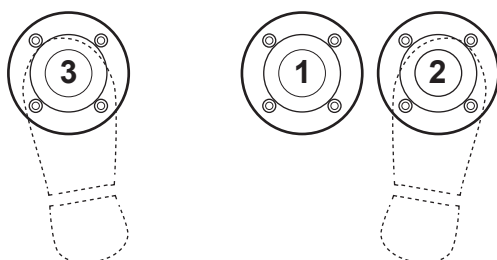
Tryk på knappen "Ned" (2), og hold den nede. Platformen sænkes med jævn hastighed.



Ned

4.20 Betjening med fast betjeningsenhed (CD14)

Betjeningsenheden bruges til at styre funktionerne Op og Ned. Knapperne har en såkaldt holdefunktion, hvilket betyder, at når du slipper betjeningsknappen, stopper læssebagsmækkens bevægelse øjeblikkeligt.



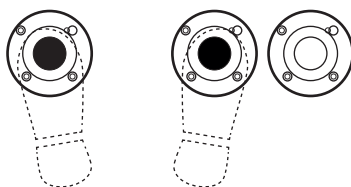
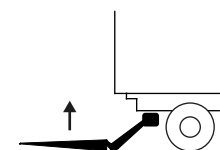
FUNKTIONER	
1	Op
2	Ned
3	Aktivering

4.20.1 Betjening

Her beskrives, hvordan læsebagsmækken betjenes med fodbetjeningsenhed (CD 14).

Op

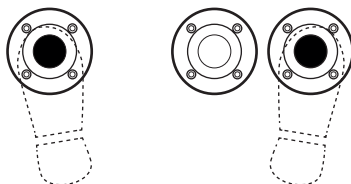
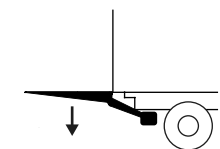
Tryk og hold knapperne "Aktivering" (3) og "Op" (1) nede i nævnte rækkefølge. Platformen hæves med jævn hastighed.



Op

Ned

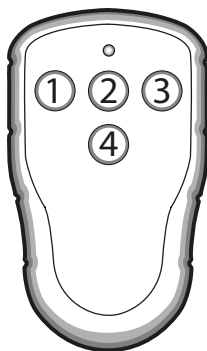
Tryk og hold knapperne "Aktivering" (3) og "Ned" (2) nede i nævnte rækkefølge. Platformen sænkes med jævn hastighed.



Ned

4.21 Betjening med radiobetjeningsenhed (CD11)

Betjeningsenheden anvendes til at styre funktionerne Op, Ned, Vip samt Lås/Lås op. Knap-
perne 1-3 har en såkaldt holdefunktion, hvilket betyder, at når du slipper betjeningsknappen,
stopper læsebagsmækkens bevægelse øjeblikkeligt.



FUNKTIONER	
1	Op
2	Vip+Lås op
3	Ned
4	Lås

4.21.1 Lås/lås op

Her beskrives, hvordan radiobetjeningsenheden låses/låses op.

Lås

Tryk på knappen "Lås" (4). Radiobetjeningsenheden er låst og kan nu ikke bruges til at betjene læsebagsmækken.

Lås op

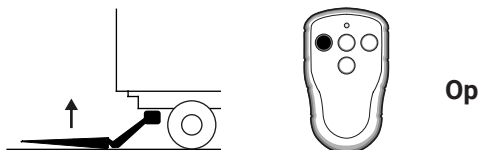
Tryk på knappen "Lås op" (2). Radiobetjeningsenheden låses op og kan nu bruges til at betjene læsebagsmækken. I ulåst tilstand har knap 2 funktionen "Vip".

4.21.2 Betjening

Her beskrives, hvordan læssebagsmækken betjenes med radiobetjeningsenhed (CD 11).

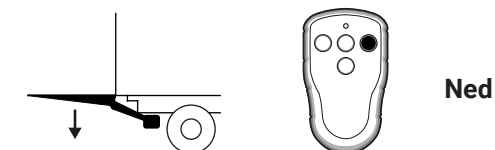
Op

Tryk på knappen "Op" (1), og hold den nede. Platformen hæves med jævn hastighed.



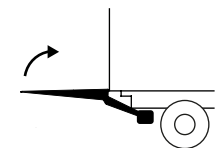
Ned

Tryk på knappen "Ned" (3), og hold den nede. Platformen sænkes med jævn hastighed.



Vip opad

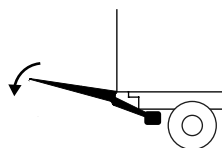
Tryk og hold knapperne "Vip" (2) og "Op" (1) nede i nævnte rækkefølge. Platformen vippes op med jævn hastighed.



Vip op

Vippe nedad

Tryk og hold knapperne "Vip" (2) og "Ned" (3) nede i nævnte rækkefølge. Platformen vippes ned med jævn hastighed.



Vip ned

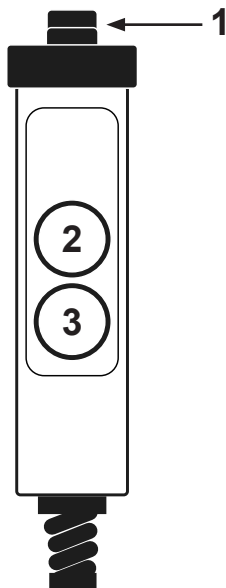
ADVARSEL!

Det er under ingen omstændigheder tilladt at bruge funktionerne Vip ned og Vip op, når du står på platformen. Risiko for livstruende personskader.



4.22 Fjernbetjening, 2-knap med vælger (CD17)

Fjernbetjening med vælger gør det muligt manuelt at vælge aktiv fjernbetjening, hvis liften er udstyret med to fjernbetjeninger (primær og sekundær). Betjeningsenheden bruges til at styre funktionerne Op og Ned. Knapperne har en såkaldt holdefunktion, hvilket betyder, at når du slipper betjeningsknappen, stopper læsebagsmækkens bevægelse øjeblikkeligt.



FUNKTIONER

1. Valg af aktiv fjernbetjening
2. Op
3. Ned

Valg af aktiv fjernbetjening

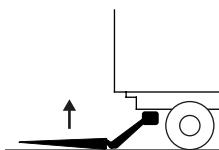
Drej vælgeren (1) 90 ° for at skifte mellem primær og sekundær fjernbetjening.



Valg af aktiv fjernbetjening

Op

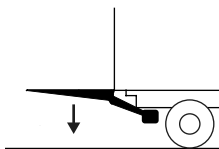
Tryk på knappen "Op" (2), og hold den inde. Platformen hæves med jævn hastighed.



Op

Ned

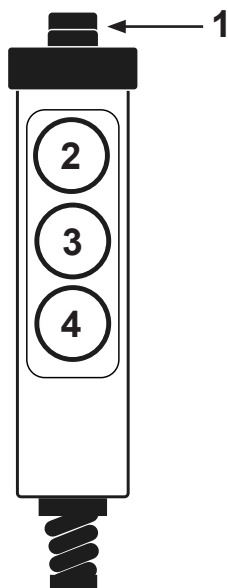
Tryk på knappen "Ned" (3), og hold den nede. Platformen sænkes med jævn hastighed.



Ned

4.23 Fjernbetjening, 3-knap med vælger (CD18)

Fjernbetjening med vælger gør det muligt manuelt at vælge aktiv fjernbetjening, hvis liften er udstyret med to fjernbetjeninger (primær og sekundær).



FUNKTIONER

1. Valg af aktiv fjernbetjening
2. Op
3. Vip
4. Ned

Valg af aktiv fjernbetjening

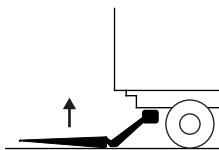
Drej vælgeren (1) 90 ° for at skifte mellem primær og sekundær fjernbetjening.



Valg af aktiv fjernbetjening

Op

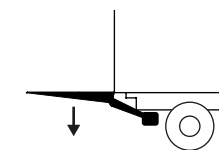
Tryk på knappen "Op" (2), og hold den inde. Platformen hæves med jævn hastighed.



Op

Ned

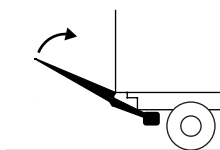
Tryk på knappen "Ned" (4), og hold den inde. Platformen sænkes med jævn hastighed.



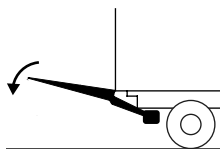
Ned

Vip op

Tryk og hold knapperne "Vip" (3) og "Op" (2) inde i nævnte rækkefølge. Platformen vippes op med jævn hastighed.

**Vip op****Vip ned**

Tryk og hold knapperne "Vip" (3) og "Ned" (4) inde i nævnte rækkefølge. Platformen vippes ned med jævn hastighed.

**Vip ned****ADVARSEL!**

Det er under ingen omstændigheder tilladt at bruge funktionerne Vip ned og Vip op, når du står på platformen. Risiko for livstruende personskader.



5 Service og vedligeholdelse

Regelmæssig service og vedligeholdelse er vigtig for at opretholde lave vedligeholdelsesomkostninger, høj sikkerhed og øget produktlevetid. Daglig og ugentlig overvågning og regelmæssig smøring som beskrevet i denne instruktionsbog skal udføres for at opnå de bedste resultater. Læssebagsmækken skal desuden til service på et autoriseret værksted en gang om året.

I denne manual finder du ZEPRO's anbefalinger til kontrol, smøring og service.

5.3 Daglig kontrol

5.4 Ugentlig kontrol

5.5 Smøring

5.6 Service

5.1 Hydraulikolie

I tilfælde, hvor hydraulikolie skal genopfyldes, må der kun anvendes ZEPRO-anbefalet olie.

Det hydrauliske system med hydraulikolietank uden mærkning må kun fyldes med højrafineret mineralolie (art.nr 21963, 1 liter).

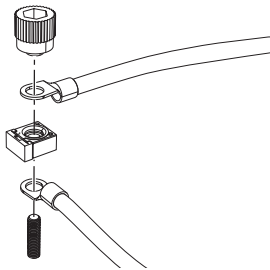
Det hydrauliske system med hydraulikolietank mærket med specifikation af hydraulikolien må kun fyldes med den olie, der er angivet på mærkningen.

5.2 Før arbejdet påbegyndes

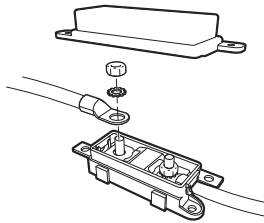
VIGTIGT!

Følgende skal observeres, før der udføres service eller vedligeholdelse:

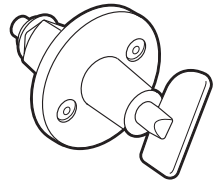
- Sænk og vip ned, så platformen hviler mod underlaget, så trykket i det hydrauliske system reduceres til et minimum.
- Frakobl strømforsyningen ved at løsne kablet ved hovedsikringen eller slukke for den centrale energiforsyning vha. hovedafbryderen, hvis en sådan er monteret. Hovedsikring og hovedafbryder fås i flere forskellige design. Nedenfor finder du nogle almindelige eksempler.



Hovedsikring Type 1



Hovedsikring Type 2



Hovedafbryder

5.3 Daglig kontrol

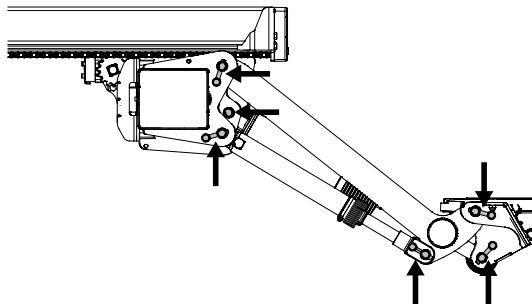
Udfør følgende kontroller, inden liften bruges.

1. Kontrollér alle mærkater for skader og læsbarhed. Monter om nødvendigt nye. Se afsnittet "6 Mærkning" på side 82.
2. Kontrollér flagene med hensyn til skader. Monter om nødvendigt nye. Se afsnittet "6.4 Advarselsflag" på side 88.
3. Kontrollér advarselslampen (tilbehør) med hensyn til funktion og skader. Se afsnittet "3.10.5 Advarselsbelysning (tilbehør)" på side 25. Hvis fejlfinding eller reparation er nødvendig, skal du kontakte en kvalificeret servicetekniker.
4. Kontrollér, om tohåndsbetjeningen fungerer. Se afsnit 3.10.1 for en beskrivelse af funktionen og afsnit 4.12 - 4.17 vedrørende betjening med den pågældende betjeningsenhed. Hvis fejlfinding eller reparation er nødvendig, skal du kontakte en kvalificeret servicetekniker.
5. Kontrollér visuelt under læssebagsmækken for olielækage. Kontakt en kvalificeret servicetekniker ved behov for fejlfinding eller reparation.
6. Kontrollér visuelt alle læssebagsmækkens dele med hensyn til revner og deformationer. Kontakt en kvalificeret servicetekniker ved behov for fejlfinding eller reparation.
7. Kontrollér, at alarmen for åben platform fungerer efter hensigten. Se afsnittet "3.10.4 Alarm for åben platform" på side 25
8. Kontrollér, at platformen er ren og er sikker at træde på. Fjern sne, mudder, snavs, affald eller glatte væsker. ZEPRO anbefaler at bruge skridsikre sikkerhedssko med tåkappe i henhold til EN ISO 20345. Risiko for personskaade.
9. Kontrollér rullestoppe (tilbehør) med hensyn til funktion og skader. Sørg for, at rullestoppe ikke sidder fast, smør om nødvendigt med tyndtflydende krybeolie. Sørg også for, at rullestoppe forbliver i fuldt opfældet position (mekanisk stop), selvom platformen udsættes for kraftige vibrationer (svarende til når tungt gods rulles på og af platformen). Hvis fejlfinding eller reparation er nødvendig, skal du kontakte en kvalificeret servicetekniker.

5.4 Ugentlig kontrol

Udfør følgende kontroller.

1. Prøvekør alle læsebagsmækkens funktioner vha. alle betjeningsenheder. Hvis fejlfinding eller reparation er nødvendig, skal du kontakte en kvalificeret servicetekniker.
2. Kontrollér slanger, koblinger og cylindre for revner og lækager. Hvis fejlfinding eller reparation er nødvendig, skal du kontakte en kvalificeret servicetekniker.
3. Kontrollér hydraulikcylindrenes muffer for skader og fastgørelse. Hvis fejlfinding eller reparation er nødvendig, skal du kontakte en kvalificeret servicetekniker.
4. Kontrollér førerhus- og hovedafbryderens funktion. Deres funktion er beskrevet i afsnit "3.8 Førerhus- og hovedafbryder" på side 24. Hvis fejlfinding eller reparation er nødvendig, skal du kontakte en kvalificeret servicetekniker.
5. Kontrollér synlige kabler, kabelgennemføringer og tilslutninger for skader og fastgørelse. Hvis fejlfinding eller reparation er nødvendig, skal du kontakte en kvalificeret servicetekniker.
6. Kontrollér hydraulikaggregatets låg med hensyn til skader og fastgørelse. Hvis fejlfinding eller reparation er nødvendig, skal du kontakte en kvalificeret servicetekniker.
7. Kontrollér lejer og låseskruer for fastgørelse og beskadigelse. Se eksemplet nedenfor. Hvis fejlfinding eller reparation er nødvendig, skal du kontakte en kvalificeret servicetekniker.
8. Kontrollér de elektriske sikringskoblinger (placeret på cylindrene) for slitage og skader. Hvis fejlfinding eller reparation er nødvendig, skal du kontakte en kvalificeret servicetekniker.



Eksempler på leje

5.5 Smøring

5.5.1 Generelt

Kontrollér smøreniplerne for skader og funktion. Defekte fedtnipler skal udskiftes. Hvis du ikke kan få fedtet ind, selvom en ny smørenippel er monteret, skal lejet afmonteres. Kontakt serviceværksted. Brug LE smøremiddel 4622.

Se smørevejledning IE-0101.

5.5.2 Interval

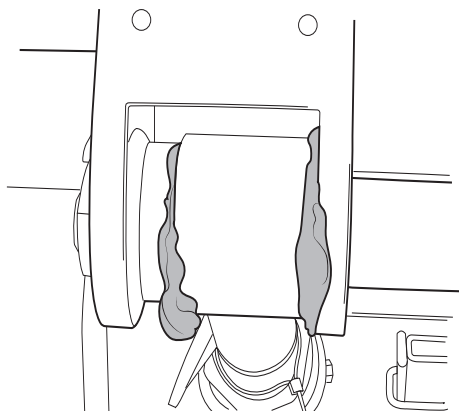
Smøring skal ske mindst hver 3. måned. Kortere smøreintervaller kan være nødvendige, hvis man kører i et aggressivt miljø eller vasker liften ofte. Kontakt ZEPRO for rådgivning.

5.5.3 Inden smøring

Før smøring skal liften rengøres, især smørestederne og smøreniplerne skal være grundigt rengjort.

5.5.4 Korrekt udførelse

Smøringen skal udføres, så en krave med fedt er synlig på begge sider af lejerne til beskyttelse mod indtrængning af vand, salt, sand og snavs. Se billedet nedenfor.



Smøringen skal udføres, så en krave med fedt er synlig på begge sider af lejerne.

5.6 Service

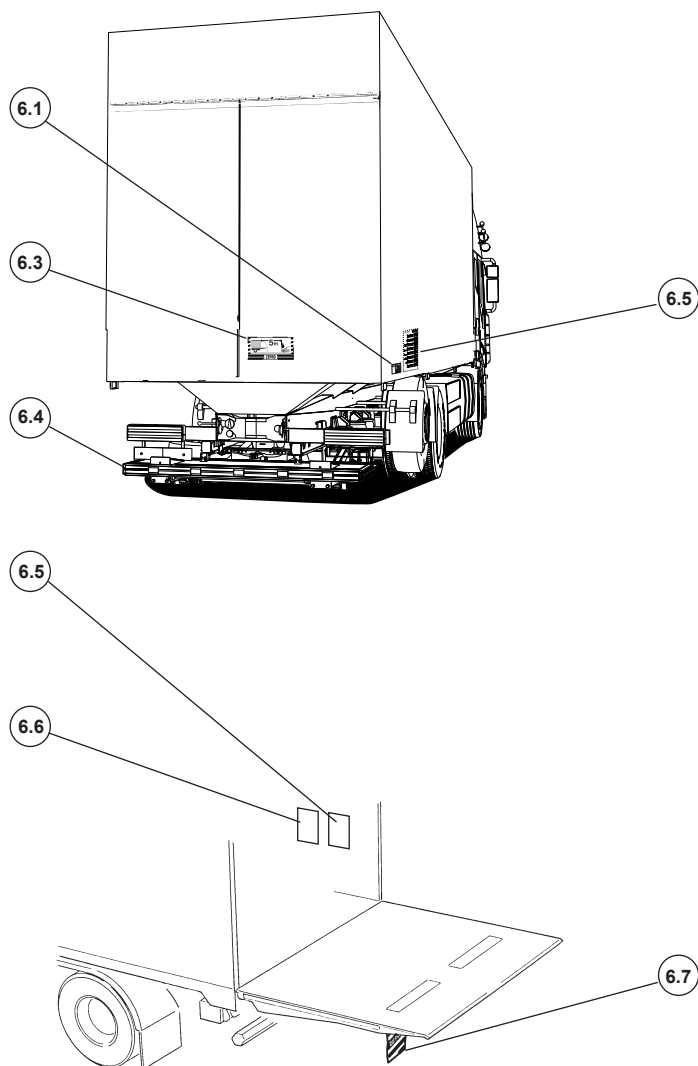
For at holde vedligeholdelsesomkostninger nede, sikre en høj grad af sikkerhed samt øget levetid for produktet skal den til regelmæssig service. For at garantien skal være gyldig, kræves det, at service udføres 1 gang om året af et ZEPRO-godkendt værksted. For oplysninger om nærmeste værksted, se ZEPRO's hjemmeside, eller kontakt din forhandler. Efter service eller reparation skal serviceprotokollen udfyldes og underskrives.

År 1	L-Service
År 2	L-Service
År 3	XL-Service
År 4	L-Service
År 5	L-Service
År 6	XL-Service

Serviceprotokoller for år 1-6 findes i afsnittet 10 i denne instruktionsbog.

6 Mærkning

Nedenfor er en oversigt over placeringen af de forskellige mærkninger. Billedet af mærkningen og yderligere oplysninger findes under de respektive underkapitler på de efterfølgende sider.



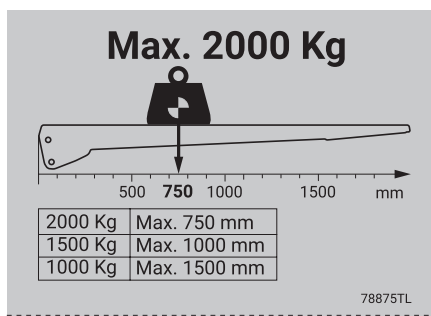
6.1 Mærkning for maks. belastning

Mærkningen viser maksimum. tilladt belastning på platformen. Læssebagsmækken må aldrig belastes med en højere vægt, end mærkningen tillader.

Maks. tilladt belastning gælder kun for en bestemt afstand bag køretøjets karrosseri (tyngdepunktsafstand). Bag dette punkt falder den maksimalt tilladte belastning. Se mærkning på platform eller køretøj.

ADVARSEL!

Det er under ingen omstændigheder tilladt at belaste platformen mere end angivet på mærkningen. For stor belastning kan forårsage skader på konstruktionen. Risiko for materielle skader og livstruende personskader.



Mærkning maks. tilladt belastning 2.000 kg. Tyngdepunktsafstand 750 mm.

Eksempel: Denne læssebagsmæk laster maksimalt 2.000 kg, hvis tyngdepunktet befinder sig maksimalt 750 mm fra ladets kant. Hvis lastens tyngdepunkt placeres 1.500 mm fra ladets kant, reduceres den maksimalt tilladte vægt til 1.000 kg.

6.2 Typeskilt

Typeskiltet er monteret på læssebagsmækkens ramme og ved førerhusets dørstolpe.

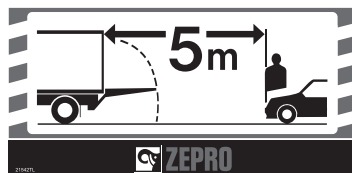
Typeskiltet indeholder følgende oplysninger:

- Type lift
- Maks. tilladt last i kg
- Serienummer
- Produktionsår
- Producentens adresse og telefonnummer
- Produktionsland
- Typenummer for godkendt underkørselsværn (RUPD)
- Typenummer for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)



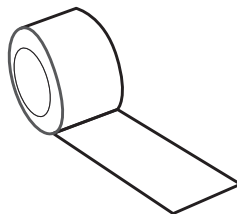
6.3 Arbejdsområde

Mærkatene er monteret tydeligt på køretøjets bagende og informerer om det frie arbejdsområde, der er nødvendigt for på- og aflæsning.



6.4 Advarselstape

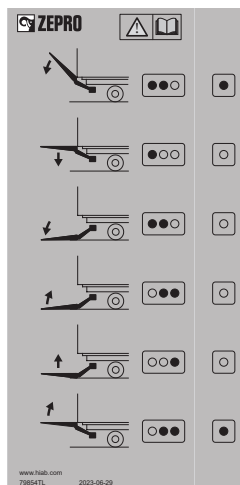
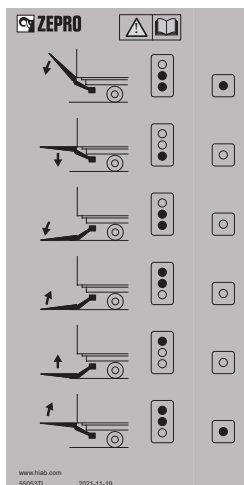
Advarselstapen er monteret langs platformens kanter for at markere platformens kanter i udfoldet position.



6.5 Betjeningsenhedsmærkat

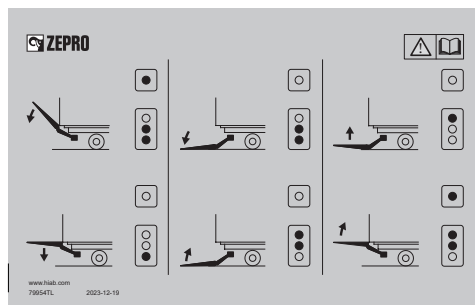
Betjeningsenhedsmærkatet er monteret ved siden af eller på den respektive betjeningsenhed afhængigt af type betjeningsenhed.

Mærkaterne fås i standardudførelse samt i en spejlvendt version (valgfri) til montering på den modsatte side af køretøjet.

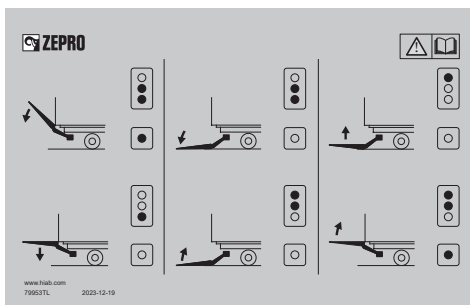


Betjeningsenhedsmærkat til CD1, CD 9 og CD18. Mærkatet består af to dele. Den smalle strimmel bruges kun sammen med betjeningsenhed CD1.

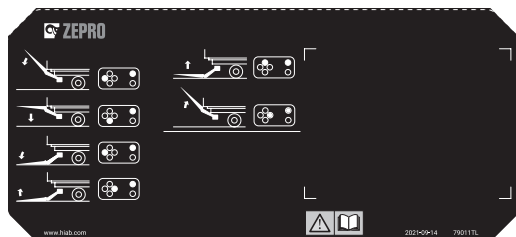
Mærkatet består af to dele. Den smalle strimmel bruges kun sammen med betjeningsenhed CD1 og derefter, når tohåndsknappen sidder monteret ved siden af betjeningsenheden.



Betjeningsenhedsmærkat til CD 1 med tohåndsknappen monteret over betjeningsenheden.



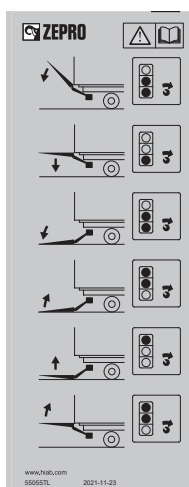
Betjeningsenhedsmærkat til CD 1 med tohåndsknappen monteret under betjeningsenheden.



Betjeningsenhedsmærkat til CD 19



Betjeningsenhedsmærkat til CD 10 og CD17



Betjeningsenhedsmærkat til CD 3

6.5.1 Ekstra mærkat Tohåndsbetjening

Ekstra mærkat for tohåndsbetjening kan være placeret ved siden af betjeningsenhedens mærkat.

Kravet til tohåndsbetjening varierer afhængigt af platformens vinkel.

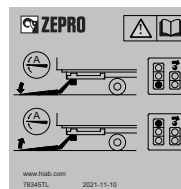


Ekstra mærkat for tohåndsbetjening

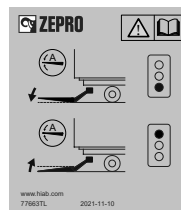
6.5.2 Ekstra mærkat Autotilt

På læsebagsmækken, der er udstyret med autotilt, monteres en ekstra mærkat ved siden af betjeningsenhedens mærkat.

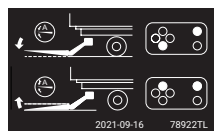
Mærkaterne fås i standardudførelse samt i en spejlvendt version (valgfri) til montering på den modsatte side af køretøjet.



Ekstra mærkat Autotilt til CD 3



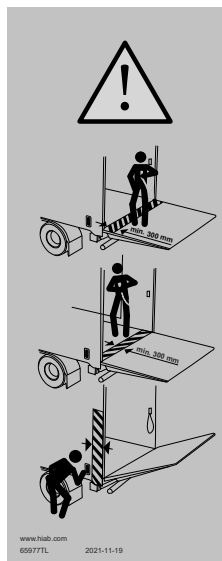
Ekstra mærkat Autotilt til CD 1, CD 9 og CD 18.



Ekstra mærkat Autotilt til CD 19

6.6 Risikoområde

Mærkaten monteres på indersiden af opbygningen ved siden af håndbetjeningsenheden, hvis en sådan er monteret. Mærkaten informerer om risikoområdet mellem lad og platform, hvor klemrisikoen er særlig høj, når du betjener læssebagsmækken.



Risikoområde

6.7 Advarselsflag

Advarselsflag monteres nær platformens spids og venstre respektive højre kant for at forbedre synligheden, når platformen er vandret position.



Advarselsflag

7 Fejlfinding

Nedenstående tabel indeholder oplysninger om de mest almindelige problemer og forslag til afhjælpning. Hvis denne enkle vejledning ikke hjælper eller i tilfælde af usikkerhed, skal du kontakte en kvalificeret servicetekniker.

Problem	Sandsynlig årsag	Afhjælpning
Læsebagsmækken virker ikke, hydraulikpumpen starter ikke.	Førerhusafbryder og/eller hovedafbryder i positionen Fra.	Placer førerhusafbryder og/eller hovedafbryder i positionen Til. Du kan finde flere oplysninger om førerhus- og hovedafbryder i afsnittet "3.8 Førerhus- og hovedafbryder" på side 24.
	Motor overophedet.	Vent, til motoren er kølet af, og prøv igen (kan tage op til 30 min. afhængigt af ydre forhold). Se afsnittet "3.14 Beskyttelse mod overophedning" på side 30.
	Radiobetjeningsenhed låst.	Lås radiobetjeningsenheden op. Se afsnittet "4.21 Betjening med radiobetjeningsenhed (CD11)" på side 68.
	Udløst/sprunget sikring.	Kontrollér sikringer i førerhus og læsebagsmæk. Ved sprunget sikring kontrolleres synlige kabler, kabelgennemføringer og tilslutninger for skader og fastgørelse. Hvis fejlfinding eller reparation er nødvendig, skal du kontakte en kvalificeret servicetekniker. Udskift/nulstil sprunget/udløst sikring.
		Kontrollér hovedsikringen. Årsagen til udløst/sprunget hovedsikring skal undersøges nøje, inden den udskiftes/nulstilles. Kontakt en kvalificeret servicetekniker.
	Anden fejl	Kontakt en kvalificeret servicetekniker
Platformen vipper ikke helt op.	For lavt olieniveau.	Nedfæld platformen mod jorden, fyld olie på til maks. niveau. I tilfælde af usikkerhed kontakt da en kvalificeret servicetekniker
Andet problem		Kontakt en kvalificeret servicetekniker

8 Tekniske specifikationer

8.1 Støjdeklaration

Gennemsnitligt emissionslydtryksniveau overstiger ikke 70 dB

Støjdirektivet 2000/14/EF

Støjmåling iht. EN ISO 11200-11204

Måling blev udført iht. EN ISO 3741-3746 Klasse II

9 Produktbortskaffelse

9.1 Generelt

Demontering af læsebagsmækken skal udføres af personale med den nødvendige viden og erfaring for at sikre, at der ikke kan opstå farlige hændelser eller miljøpåvirkning på grund af manglende viden.

9.2 Gældende regler og lovgivning

Ved demontering/genanvendelse skal lokale og nationale regler og retningslinjer følges.

9.2.1 Inden demontering

Inden demontering skal hydraulikolietanken, hydraulikslanger og hydraulikcylindre tømmes for hydraulikolie. Olien skal bortskaffes til destruktion.



FORSIGTIGHED!

Sørg for, at platformen hviler helt mod underlaget, og at det hydrauliske system er trykfrit, før tømning påbegyndes. Brug altid personlige værnemidler i henhold til sikkerhedsdatabladet ved håndtering af hydraulikolie. Risiko for personskade.

9.2.2 Demontering

Demontering sker mest hensigtsmæssigt ved at følge denne fremgangsmåde:

1. Platform
2. Hydraulikcylindre og slanger
3. Hydraulikaggregat
4. Løftearme
5. Ramme inkl. beslag



FORSIGTIGHED!

Brug altid løftehjælpemiddel, og vær meget forsigtig, når du foretager tunge løft. Sørg for, at tunge dele hviler helt mod underlaget eller sikres af en løfteanordning, før skruer, aksler eller andre fastgørelseselementer afmonteres. Risiko for personskade.

9.2.3 Genbrug

Metaller, kabler, elektroniske dele, plast, gummi, keramik osv. skal skilles fra hinanden og bortskaffes som foreskrevet. Se også sikkerhedsdatablad for hydraulikolie.

Serviceprotokol L-Service (årlig)

Kunde:		Bilmærke:	
		Reg.nr:	
Liftmodel:		Serienr.:	
K=Kontrol U=Udskiftning S=Smøring * hvis liften har det udstyr			
Bemærkning OK	☒	Servicepunkter	Information
		Mekanik (Visuel kontrol af evt. sprækker og / eller skader)	IE-0110
K		1.1 Rammefæste	Evt. sprækker, skader, tilspændingsmoment
K		1.2 Liftstamme	Evt. sprækker, skader, dræningshul*
K		1.3 Liftarm	Evt. sprækker, skader
K		1.4 Liftplade	Evt. sprækker, skader
K		1.5 Underkøringskofanger	Evt. sprækker, skader, tilspændingsmoment
K		1.6 Cylindrer	Evt. sprækker, skader, gummibælg*
K		1.7 Alle bolte, lejer og bøsninger	Slitage, tilspændingsmoment
K		1.8 Slædesystem*	Evt. sprækker, skader tilspændingsmoment, samt funktionskontrol
S		1.9 Smøring	Alle smørepunkter
K		1.10 Tætninger mod opbygning*	Funktion, kondition
		Hydraulik (i rækkefølge) i forbindelse med olieskift (visuel kontrol af olie-lækage på hele hydrauliksystemet)	IE-0109
K		2.1 Huvudsikring	Renhed, kontaktens ydre
U		2.2 Hydraulolie	OBS! Kun ved XL-Service HVIS filter findes
		2.3 Oilefilter*	Udskiftes ved XL-Service, hvert tredje år
K		2.4 Hydraulikslanger	Olie-lækage, slitage, fri bevægelighed
K		2.5 Systemets tæthed	Hydr.kobl. agg.+tank, cyl. tilspændingsmoment
K		2.6 Overstrømningsventil	Åbnes ved køring mod anslag evt. opbygning
K		2.7 Hastighed lift, sænk og vip	At liftens hastighed ligger inden for ret interval
		El-udrustning (Kontrol af samtlige punkters kabler og kontaktens ydre)	
K		3.1 Hovedstrømkabel, stielkabel	Slitage, fastsætning, kontaktens ydre
K		3.2 Betjeningskontakt, læsebags-mækkens funktioner	Alla funktioner på alle betjeningskontakter
K		3.3 Sikkerhedskort til betjeningskont.	Tæthed, renhed
K		3.4 Kredskort	Funktion, tilslutninger, slitage
K		3.5 Alarm for åben liftplade	At lampen lyser ved åben liftplade
K		3.6 Batterispænding, køretøj og lift inaktiv	Differens mellem batteri og hydraulikaggregat (ikke mere end 6%)
K		3.7 Hovedafbryder*	Funktionskontrol
		Skilte og mærker (Visuel kontrol af funktion og læsbarhed)	
K		4.1 Advarselsflag-/tape	2 stk. på liftplade, liftpladens kant
K		4.2 Belastningsdiagrammer	1stk. liftplade, 1stk. udvendig betjeningskontakt
K		4.3 Arbejdsområde	Klistermærke på liftplade
K		4.4 Instruktions betjeningskontakt	Udvendig betjeningskontakt
K		4.5 Typeskilt	At den sidder fast og er læsbar

Hvis der findes anmærkninger for nogle af servicepunkterne, skal du angive afhjælpning nedenfor:

Servicekontrol (notér i tabellen nedenfor, hvis der er udført handlinger for hvert servicepunkt.

Service-punkt	Anmærkning/Afhjælpning

Kontrol og afhjælpning er foretaget:

.....

Dato Underskrift

Firmastempel

Serviceprotokol L-Service (årlig)

Kunde:				Bilmærke:			
				Reg.nr:			
Liftmodel:				Serienr.:			
K=Kontrol U=Udskiftning S=Smøring * hvis liften har det udstyr							
☒ Bemærkning OK  		Servicepunkter		Information		Se instruktioner for de resp. liftmodeller	
		Mekanik (Visuel kontrol af evt. sprækker og / eller skader)				IE-0110	
K			1.1 Rammefæste	Evt. sprækker, skader, tilspændingsmoment		IE-0105 / IE-0104	
K			1.2 Liftstamme	Evt. sprækker, skader, dræningshul*		IE-0105	
K			1.3 Liftarm	Evt. sprækker, skader		IE-0105	
K			1.4 Liftplade	Evt. sprækker, skader		IE-0105	
K			1.5 Underkøringskofanger	Evt. sprækker, skader, tilspændingsmoment		IE-0105 / IE-0104	
K			1.6 Cylinderer	Evt. sprækker, skader, gummibølge*		IE-0105	
K			1.7 Alle bolte, lejer og bøsninger	Slitage, tilspændingsmoment		IE-0105 / IE-0104	
K			1.8 Slædesystem*	Evt. sprækker, skader tilspændingsmoment, samt funktionskontrol		IE-0105 / IE-0104	
S			1.9 Smøring	Alle smørepunkter		IE-0101	
K			1.10 Tætninger mod opbygning*	Funktion, kondition		IE-0106	
		Hydraulik (i rækkefølge) i forbindelse med olieskift (visuel kontrol af olie-lækage på hele hydrauliksystemet)				IE-0109	
K			2.1 Huvudsikring	Renhed, kontakternes ydre		IE-0103	
U			2.2 Hydraulolie	OBS! Kun ved XL-Service HVIS filter findes		IE-0102	
			2.3 Oilefilter*	Udskiftes ved XL-Service, hvert tredje år		IE-0102	
K			2.4 Hydraulikslanger	Oilelækage, slitage, fri bevægelighed		IE-0104	
K			2.5 Systemets tæthed	Hydr.kobl. agg+tank, cyl. tilspændingsmoment		IE-0104	
K			2.6 Overstrømningsventil	Åbnes ved køring mod anslag evt. opbygning		IE-0108	
K			2.7 Hastighed lift, sænk og vip	At liftens hastighed ligger inden for ret interval		IE-0111	
		EI-udrustning (Kontrol af samtlige punkters kabler og kontakters ydre)					
K			3.1 Hovedstrømkabel, stelkabel	Slitage, fastsætning, kontakters ydre		IE-0103	
K			3.2 Betjeningskontakt, læsebags-mækkens funktioner	Alle funktioner på alle betjeningskontakter		IE-0103	
K			3.3 Sikkerhedskort til betjeningskont.	Tæthed, renhed		IE-0103	
K			3.4 Kredskort	Funktion, tilslutninger, slitage		IE-0103	
K			3.5 Alarm for åben liftplade	At lampen lyser ved åben liftplade		IE-0103	
K			3.6 Batterispænding, køretøj og lift inaktiv	Differens mellem batteri og hydraulikaggregat (ikke mere end 6%)		IE-0103	
K			3.7 Hovedafbryder*	Funktionskontrol		IE-0103	
		Skilte og mærker (Visuel kontrol af funktion og læsbarhed)					
K			4.1 Advarselsflag-/tape	2 stk. på liftplade, liftpladens kant		IE-0107	
K			4.2 Belastningsdiagrammer	1stk. liftplade, 1stk. udvendig betjeningskontakt		IE-0107	
K			4.3 Arbejdsområde	Klistermærke på liftplade		IE-0107	
K			4.4 Instruktion betjeningskontakt	Udvendig betjeningskontakt		IE-0107	
K			4.5 Typeskilt	At den sidder fast og er læsbar		IE-0107	

Hvis der findes anmærkninger for nogle af servicepunkterne, skal du angive afhjælpning nedenfor:

Servicekontrol (notér i tabellen nedenfor, hvis der er udført handlinger for hvert servicepunkt.

Service-punkt	Anmærkning/Afhjælpning

Kontrol og afhjælpning er foretaget:

.....

Dato Underskrift

Firmastempel

Serviceskema XL-Service inkl. udskiftning af dele i Servicekit

Kunde:		Bilmærke:	
		Reg.nr:	
Liftmodel:		Serienr.:	
K=Kontrol U=Udskiftning S=Smøring * hvis liften har det udstyr, **hvis servicekittet indeholder de dele			
Bemærkning ☒ OK  		Servicepunkter	Information
		Mekanik (Visuel kontrol af evt. sprækker og / eller skader)	
K		1.1 Rammefæste	Evt. sprækker, skader, tilspændingsmoment
K		1.2 Liftstamme	Evt. sprækker, skader, dræningshul
K		1.3 Liftarm	Evt. sprækker, skader
K		1.4 Liftplade	Evt. sprækker, skader
K		1.5 Underkøringskofanger	Evt. sprækker, skader, tilspændingsmoment
K		1.6 Cylindrer	Evt. sprækker, skader, gummibølge
U		1.7 Slidhjul*	Udskiftes samtidig med kontrol af bolte
K		1.8 Alle bolte, lejer og bøsninger	Slitage, tilspændingsmoment
K		1.9 Slædesystem*	Evt. sprækker, skader tilspændingsmoment, samt funktionskontrol
S		1.10 Smøring	Alla smørepunkter
K		1.11 Tætninger mod opbygning*	Funktion, kondition
		Kontroller (i rækkefølge) i forbindelse med olieskift (Visuel kontrol af olie-længe på hele hydrauliksystemet)	
K		2.1 Hovedsikring	Renhed, kontakters ydre kontrol ved olieskift
U		2.2 Hydraulikolie	Olie, sugesi, o-ring tank, o-ring ventilsystem**
U		2.3 Oliefilter*	Udskiftes ved XL-Service, hvert tredje år**
U		2.4 Hydraulikslanger	Udskift også medfølgende gummistålskiver**
U		2.5 Startrelæ	Udskiftes samtidig med olieskift
U		2.6 Tankdæksel	Udskiftes samtidig med olieskift
K		2.7 Systemets tæthed	Hydr.kobl. agg+tank, cyl. tilspændingsmoment
K		2.8 Overstrømningsventil	Åbnes ved køring mod anslag evt. opbygning
K		2.9 Hastighed på lift, sænk og vip	At liftens hastighed ligger indenfor ret interval
		El-udrustning (Kontrol af samtlige punkters kabler og kontakters ydre)	
K		3.1 Hovedstrømkabel, stekabel	Slitage, fastsætning, kontakters ydre
K		3.2 Betjeningskontakt, Funktionen der Ladebordwand	Alle funktioner på alle betjeningskontakter
K		3.3 Sikkerhedskort til betjeningskont.	Tæthed, renhed
U		3.4 Kredskort**, relæ**	Funktion, tilslutninger, slitage **Udskiftes hvis det indgår i servicekittet
K		3.5 Alarm for åben liftplade	At lampen lyser ved åben liftplade
K		3.6 Batterisspænding, køretøj og lift inaktiv	Differens mellem batteri og hydraulikaggregat (ikke mere end 6%)
K		3.7 Hovedafbryder*	Funktionskontrol
		Skilte og mærker (Visuel kontrol af funktion og tydbarhed)	
U		4.1 Advarselsflag-/tape	Flag og flagholder skiftes
K		4.2 Belastningsdiagrammer	1stk. liftplade, 1stk. udvendig betjeningskontakt
K		4.3 Arbejdsområde	Klistermærke på liftplade
K		4.4 Instruktion betjeningskontakt	Udvendig betjeningskontakt
K		4.5 Typeskilt	At den sidder fast og er læsbar

Hvis der findes anmærkninger for nogle af servicepunkterne, skal du angive afhjælpning nedenfor:

Servicekontrol (notér i tabellen nedenfor, hvis der er udført handlinger for hvert servicepunkt.

Service-punkt	Anmærkning/Afhjælpning

Kontrol og afhjælpning er foretaget:

.....

Dato Underskrift

Firmastempel

Serviceprotokol L-Service (årlig)

Kunde:		Bilmærke:	
		Reg.nr:	
Liftmodel:		Serienr.:	
K=Kontrol U=Udskiftning S=Smøring * hvis liften har det udstyr			
Bemærkning OK ☐ ☐	Servicepunkter		Information
			Se instruktioner for de resp. liftmodeller
Mekanik (Visuel kontrol af evt. sprækker og / eller skader)			
K		1.1 Rammefæste	Evt. sprækker, skader, tilspændingsmoment
K		1.2 Liftstamme	Evt. sprækker, skader, dræningshul*
K		1.3 Liftarm	Evt. sprækker, skader
K		1.4 Liftplade	Evt. sprækker, skader
K		1.5 Underkøringskofanger	Evt. sprækker, skader, tilspændingsmoment
K		1.6 Cylindrer	Evt. sprækker, skader, gummibølge*
K		1.7 Alle bolte, lejer og bøsninger	Slitage, tilspændingsmoment
K		1.8 Slædesystem*	Evt. sprækker, skader tilspændingsmoment, samt funktionskontrol
S		1.9 Smøring	Alle smørepunkter
K		1.10 Tætninger mod opbygning*	Funktion, kondition
Hydraulik (i rækkefølge) i forbindelse med olieskift (visuel kontrol af olie-lækage på hele hydrauliksystemet)			
K		2.1 Huvudsikring	Renhed, kontaktternes ydre
U		2.2 Hydraulolie	OBS! Kun ved XL-Service HVIS filter findes
		2.3 Oilefilter*	Udskiftes ved XL-Service, hvert tredje år
K		2.4 Hydraulikslanger	Olie-lækage, slitage, fri bevægelighed
K		2.5 Systemets tæthed	Hydr.kobl. agg+tank, cyl. tilspændingsmoment
K		2.6 Overstrømningsventil	Åbnes ved køring mod anslag evt. opbygning
K		2.7 Hastighed lift, sænk og vip	At liftens hastighed ligger inden for ret interval
El-udrustning (Kontrol af samtlige punkters kabler og kontakters ydre)			
K		3.1 Hovedstrømkabel, stelkabel	Slitage, fastsætning, kontakters ydre
K		3.2 Betjeningskontakt, læsebags-mækkens funktioner	Alla funktioner på alle betjeningskontakter
K		3.3 Sikkerhedskort til betjeningskont.	Tæthed, renhed
K		3.4 Kredskort	Funktion, tilslutninger, slitage
K		3.5 Alarm for åben liftplade	At lampen lyser ved åben liftplade
K		3.6 Batterispænding, køretøj og lift inaktiv	Differens mellem batteri og hydraulikaggregat (ikke mere end 6%)
K		3.7 Hovedafbryder*	Funktionskontrol
Skilte og mærker (Visuel kontrol af funktion og læsbarhed)			
K		4.1 Advarselsflag-/tape	2 stk. på liftplade, liftpladens kant
K		4.2 Belastningsdiagrammer	1stk. liftplade, 1stk. udvendig betjeningskontakt
K		4.3 Arbejdsområde	Klistermærke på liftplade
K		4.4 Instruktion betjeningskontakt	Udvendig betjeningskontakt
K		4.5 Typeskilt	At den sidder fast og er læsbar

Hvis der findes anmærkninger for nogle af servicepunkterne, skal du angive afhjælpning nedenfor:

Servicekontrol (notér i tabellen nedenfor, hvis der er udført handlinger for hvert servicepunkt.

Service-punkt	Anmærkning/Afhjælpning

Kontrol og afhjælpning er foretaget:

.....

DatoUnderskrift

Firmastempel

Serviceprotokol L-Service (årlig)

Kunde:				Bilmærke:			
				Reg.nr:			
Liftmodel:				Serienr.:			
K=Kontrol U=Udskiftning S=Smøring * hvis liften har det udstyr							
☒ Bemærkning OK		Servicepunkter		Information		Se instruktioner for de resp. liftmodeller	
		Mekanik (Visuel kontrol af evt. sprækker og / eller skader)				IE-0110	
K			1.1 Rammefæste	Evt. sprækker, skader, tilspændingsmoment		IE-0105 / IE-0104	
K			1.2 Liftstamme	Evt. sprækker, skader, dræningshul*		IE-0105	
K			1.3 Liftarm	Evt. sprækker, skader		IE-0105	
K			1.4 Liftplade	Evt. sprækker, skader		IE-0105	
K			1.5 Underkøringskofanger	Evt. sprækker, skader, tilspændingsmoment		IE-0105 / IE-0104	
K			1.6 Cylindrer	Evt. sprækker, skader, gummibølge*		IE-0105	
K			1.7 Alle bolte, lejer og bøsninger	Slitage, tilspændingsmoment		IE-0105 / IE-0104	
K			1.8 Slædesystem*	Evt. sprækker, skader tilspændingsmoment, samt funktionskontrol		IE-0105 / IE-0104	
S			1.9 Smøring	Alle smørepunkter		IE-0101	
K			1.10 Tætninger mod opbygning*	Funktion, kondition		IE-0106	
		Hydraulik (i rækkefølge) i forbindelse med olieskift (visuel kontrol af olie-lækage på hele hydrauliksystemet)				IE-0109	
K			2.1 Huvudsikring	Renhed, kontakternes ydre		IE-0103	
U			2.2 Hydraulolie	OBS! Kun ved XL-Service HVIS filter findes		IE-0102	
			2.3 Oilefilter*	Udskiftes ved XL-Service, hvert tredje år		IE-0102	
K			2.4 Hydraulikslanger	Olielækage, slitage, fri bevægelighed		IE-0104	
K			2.5 Systemets tæthed	Hydr.kobl. agg+tank, cyl. tilspændingsmoment		IE-0104	
K			2.6 Overstrømningsventil	Åbnes ved køring mod anslag evt. opbygning		IE-0108	
K			2.7 Hastighed lift, sænk og vip	At liftens hastighed ligger inden for ret interval		IE-0111	
		El-udrustning (Kontrol af samtlige punkters kabler og kontakters ydre)					
K			3.1 Hovedstrømkabel, stelkabel	Slitage, fastsætning, kontakters ydre		IE-0103	
K			3.2 Betjeningskontakt, læsebags-mækkens funktioner	Alle funktioner på alle betjeningskontakter		IE-0103	
K			3.3 Sikkerhedskort til betjeningskont.	Tæthed, renhed		IE-0103	
K			3.4 Kredskort	Funktion, tilslutninger, slitage		IE-0103	
K			3.5 Alarm for åben liftplade	At lampen lyser ved åben liftplade		IE-0103	
K			3.6 Batterispænding, køretøj og lift inaktiv	Differens mellem batteri og hydraulikaggregat (ikke mere end 6%)		IE-0103	
K			3.7 Hovedafbryder*	Funktionskontrol		IE-0103	
		Skilte og mærker (Visuel kontrol af funktion og læsbarhed)					
K			4.1 Advarselsflag-/tape	2 stk. på liftplade, liftpladens kant		IE-0107	
K			4.2 Belastningsdiagrammer	1stk. liftplade, 1stk. udvendig betjeningskontakt		IE-0107	
K			4.3 Arbejdsområde	Klistermærke på liftplade		IE-0107	
K			4.4 Instruktion betjeningskontakt	Udvendig betjeningskontakt		IE-0107	
K			4.5 Typeskilt	At den sidder fast og er læsbar		IE-0107	

Hvis der findes anmærkninger for nogle af servicepunkterne, skal du angive afhjælpning nedenfor:

Servicekontrol (notér i tabellen nedenfor, hvis der er udført handlinger for hvert servicepunkt.

Service-punkt	Anmærkning/Afhjælpning

Kontrol og afhjælpning er foretaget:

.....

DatoUnderskrift

Firmastempel

Serviceskema XL-Service inkl. udskiftning af dele i Servicekit

Kunde:		Bilmærke:	
		Reg.nr:	
Liftmodel:		Serienr.:	
K=Kontrol U=Udskiftning S=Smøring * hvis liften har det udstyr, **hvis servicekittet indeholder de dele			
Bemærkning OK ☐ ☐	Servicepunkter	Information	Se instruktioner for de resp. liftmodeller
	Mekanik (Visuel kontrol af evt. sprækker og / eller skader)		
K	1.1 Rammefæste	Evt. sprækker, skader, tilspændingsmoment	IE-0105 / IE-0104
K	1.2 Liftstamme	Evt. sprækker, skader, dræningshul	IE-0105
K	1.3 Liftarm	Evt. sprækker, skader	IE-0105
K	1.4 Liftplade	Evt. sprækker, skader	IE-0105
K	1.5 Underkøringskofanger	Evt. sprækker, skader, tilspændingsmoment	IE-0105 / IE-0104
K	1.6 Cylindrer	Evt. sprækker, skader, gummibølge	IE-0105
U	1.7 Slidhjul*	Udskiftes samtidig med kontrol af bolte	
K	1.8 Alle bolte, lejer og bøsninger	Slitage, tilspændingsmoment	IE-0105 / IE-0104
K	1.9 Slædesystem*	Evt. sprækker, skader tilspændingsmoment, samt funktionskontrol	IE-0105 / IE-0104
S	1.10 Smøring	Alla smørepunkter	IE-0101
K	1.11 Tætninger mod opbygning*	Funktion, kondition	IE-0106
Kontroller (i rækkefølge) i forbindelse med olieskift (Visuel kontrol af olieelænge på hele hydrauliksystemet)			
K	2.1 Hovedsikring	Renhed, kontakters ydre kontrol ved olieskift	IE-0103
U	2.2 Hydraulikolie	Olie, sugesi, o-ring tank, o-ring ventilsystem**	IE-0102
U	2.3 Oliefilter*	Udskiftes ved XL-Service, hvert tredje år**	IE-0102
U	2.4 Hydraulikslanger	Udskift også medfølgende gummistålskiver**	IE-0104
U	2.5 Startrelæ	Udskiftes samtidig med olieskift	
U	2.6 Tankdæksel	Udskiftes samtidig med olieskift	
K	2.7 Systemets tæthed	Hydr.kobl. agg+tank, cyl. tilspændingsmoment	IE-0104
K	2.8 Overstrømningsventil	Åbnes ved køring mod anslag evt. opbygning	IE-0108
K	2.9 Hastighed på lift, sænk og vip	At liftens hastighed ligger indenfor ret interval	IE-0111
El-udrustning (Kontrol af samtlige punkters kabler og kontakters ydre)			
K	3.1 Hovedstrømkabel, stekabel	Slitage, fastsætning, kontakters ydre	IE-0103
K	3.2 Betjeningskontakt, Funktionen der Ladebordwand	Alle funktioner på alle betjeningskontakter	IE-0103
K	3.3 Sikkerhedskort til betjeningskont.	Tæthed, renhed	IE-0103
U	3.4 Kredskort**, relæ**	Funktion, tilslutninger, slitage **Udskiftes hvis det indgår i servicekittet	IE-0103
K	3.5 Alarm for åben liftplade	At lampen lyser ved åben liftplade	IE-0103
K	3.6 Batterispenning, køretøj og lift inaktiv	Differens mellem batteri og hydraulikaggregat (ikke mere end 6%)	IE-0103
K	3.7 Hovedafbryder*	Funktionskontrol	IE-0103
Skilte og mærker (Visuel kontrol af funktion og tydbarhed)			
U	4.1 Advarselsflag-/tape	Flag og flagholder skiftes	IE-0107
K	4.2 Belastningsdiagrammer	1stk. liftplade, 1stk. udvendig betjeningskontakt	IE-0107
K	4.3 Arbejdsområde	Klistermærke på liftplade	IE-0107
K	4.4 Instruktion betjeningskontakt	Udvendig betjeningskontakt	IE-0107
K	4.5 Typeskilt	At den sidder fast og er læsbar	IE-0107

Hvis der findes anmærkninger for nogle af servicepunkterne, skal du angive afhjælpning nedenfor:

Servicekontrol (notér i tabellen nedenfor, hvis der er udført handlinger for hvert servicepunkt.

Service-punkt	Anmærkning/Afhjælpning

Kontrol og afhjælpning er foretaget:

.....

Dato

.....

Underskrift

Firmastempel

11 Egne notater

[illegible]

This image shows a full page of a worksheet designed for handwriting practice. It consists of numerous horizontal dotted lines spaced evenly across the page, providing a guide for letter height and placement. The background is plain white, and there are no other markings or text present.

12 Produktgodkendelse

EF-overensstemmelseserklæring for maskinen.

ZEPRO, Z-Lyften Produktion AB

Allévägen 4, 844 41 Bispgården

SWEDEN

erklærer hermed, at læsebagsmækken:

Z10/15/20, Z10-135, Z 100

Z 1500/2000/2500, ZDK 250

Z3N/Z3NU/Z3NN/Z3NNU/Z3NW/Z3NWU

Z/ZU/ZL/ZLU/ZN/Z 45/75

ZAHD/ZAHD 150/200

ZHZ 500/600

ZHD 3000

ZN 2500

med serienummer 380000 og fremefter, er fremstillet i overensstemmelse med følgende EF-direktiver:

- Maskindirektivet 2006/42/EF
- EMC-direktivet 2004/108/EF

og fremstillet i overensstemmelse med følgende standarder:

- SS-EN 1756-1:2021

Teknisk dokumentation i overensstemmelse med direktiv 2006/42/EF, Bilag VII A er udarbejdet af:

Navn: Mikael Åsell

Adresse: ZEPRO, Z-Lyften Produktion AB
Allévägen 4, 844 41 Bispgården
SWEDEN

Denne erklæring er udarbejdet af:



.....
Mikael Åsell
Fabrikschef

Bispgården 2023-12-01

13 Overensstemmelseserklæring, montering

Montøren attesterer/erklærer på eget ansvar, at læsebagsmækken er monteret i overensstemmelse med ZEPRO's anvisninger, og at der er foretaget monterings-/leveringskontrol. Også køretøjsproducentens anvisninger i forbindelse med opbygninger er blevet taget i betragtning.

Når ZEPRO's monteringsvejledning følges og eventuelle ændringer er godkendt af ZEPRO, udgør dette dokument en bekræftelse af, at både læsebagsmæk og montering opfylder følgende direktiv.

Maskindirektivet 2006/42/EF

Montøren attesterer, at:

- montering er blevet udført i henhold til ZEPRO's instruktioner
- kontrol af montering/levering er blevet udført

.....
Montørens underskrift

.....
Dato

.....
Serienummer (produktionsnummer)

Se typeskiltet, som er placeret på læsebagsmækkens ramme.

Indsæt den medfølgende kopi af typeskiltet
på bagsiden af instruktionsbogen.

.....
Virksomhedsoplysninger/stempel

14 Dokumentation for registrering af leveringskortet

Leveringskortet skal være registreret i C-Care, for at garantien er gyldig.

Karosserifabrikanten er ansvarlig for at registrere leveringskortet i C-Care (www.c-office.com). Brugernavn og adgangskode er påkrævet for at logge på. Det er ikke nødvendigt at gemme den vedhæftede papirkopi af leveringskortet, som følger med liftens dokumentation, efter registrering i C-Care.

Det bekræftes, at leveringskortet er registreret i C-Care:

.....
Karosserifabrikant (Virksomhed)

.....
Dato

**Kopi af læsebagsmækkens typeskilt
er monteret her!**

ZEPRO-forhandler/-importør

ZEPRO

Tlf.: +46 (0)10-459 05 00

E-mail: zepro@zepro.com | zepro.com



HIAB

BUILT TO PERFORM

ZEPRO, Del og Walco er Hiabs varemærker for læsebagsmækker. Hiab er en af verdens førende leverandører af udstyr, intelligente tjenester og digitale løsninger til godshåndtering på vejene. Som pioner inden for branchen er vores forpligtelse at øge effektiviteten af vores kunders virksomheder og forme fremtiden for intelligent godshåndtering.